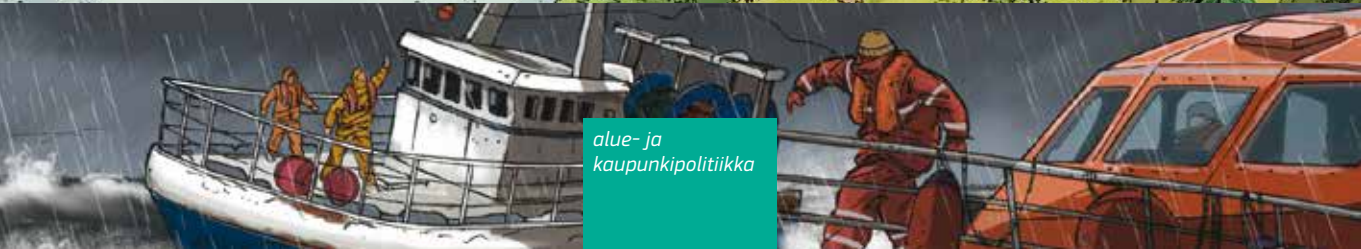




Euroopan
komissio

F. BIANCARELLI - O. GRENSON - S. RAFFAELE - O. SPELTENS - P. TENG - YOU - R. MIEL

KUMPPANIT



alue- ja
kaupunkipoliittikka

KUMPPANIT

F. BIANCARELLI

O. GRENSON

S. RAFFAELE

O. SPELTENS

P. TENG

YOU

R. MIEL

Euroopan komissio tai kukaan komission nimissä toimiva henkilö ei ole vastuussa tämän julkaisun sisältämien tietojen mahdollisesta käytöstä.

Piirroksat (kansi ja sisäisivut): Franck Biancarelli, Olivier Grenson, Stefano Raffaele, Olivier Speltens, Paul Teng, You – © Euroopan komissio

Europe Direct palvelu auttaa sinua löytämään vastaukset Euroopan unioniin liittyviin kysymyksiisi. Yhteinen maksuton palvelunumero (*):

00 800 6 7 8 9 10 11

(*) Saat pyytämäsi tiedot maksutta. Myös useimmat puhelut ovat maksuttomia, joskin jotkin operaattorit, puhelin kioskit tai hotellit voivat periä puhelusta maksun.)

Suuri määrä muuta tietoa Euroopan unionista on käytettävissä internetissä Europa-palvelimen kautta (<http://europa.eu>).

Tämä sarjakuva-albumi on piirretty ja toteutettu alue- ja kaupunkipolitiikan pääosaston viestintäyksikön toimeksiannosta.

Sähköposti: Regio-publication@ec.europa.eu

http://ec.europa.eu/regional_policy/index.cfm/fi/

Luxemburg: Euroopan unionin julkaisu-toimisto, 2014

ISBN 978-92-79-46322-8

doi: 10.2776/250944

© Euroopan komissio, 2014

Uudelleenkäyttö sallitaan

Euroopan komission soveltamasta asiakirjojen uudelleenkäyttöpolitiikasta säädetään päätöksessä 2011/833/EU (EUVL L 330, 14.12.2011, s. 39).

Printed in Belgium

Painettu kloorivalkaisemattomalle paperille (ECF)

ALUEET LÄHENTÄVÄT MEITÄ TOISIIMME

Euroopan eri alueet ovat sen rikkaus; ne muodostavat kulttuurien, kielten ja erilaisten ominaispiirteiden mosaiikin. Eurooppa on poikkeuksellinen kokonaisuus, jossa rinnakkaiselon tavat muuttuvat päivittäin. Kaikki alueet eivät tietenkään ole yhtä hyvässä asemassa.

Huomattavia eroja on esimerkiksi uusien työpaikkojen määrässä, talouskasvussa, elämänlaadun kohenemisessä tai kestävässä kehityksessä.

Alue- ja kaupunkipolitiikan tavoitteena on taloudellisen, sosiaalisen ja alueellisen yhteenkuuluvuuden vahvistaminen Euroopan unionissa kaventamalla elintasoeroja. Tähän pyritään muun muassa siirtämällä taitotietoa, kehittämällä henkistä pääomaa ja edistämällä rajat ylittävää yhteistyötä.

Euroopan unionin vähiten vaurilla alueilla tehdään merkittäviä investointeja, jotka liittyvät etenkin infrastruktuuri-, tutkimus- ja innovointi- sekä energiatehokkuushankkeisiin. Vähemmän kehittyneille alueille investoidut varat muodostavat tehokkaan yhteisvastuun välineen. Alueet hyödyttävät myös talouksiltaan kehittyneimmissä maissa toimivia yrityksiä, jotka voivat viedä niihin osaamistaan tai tuotteitaan.

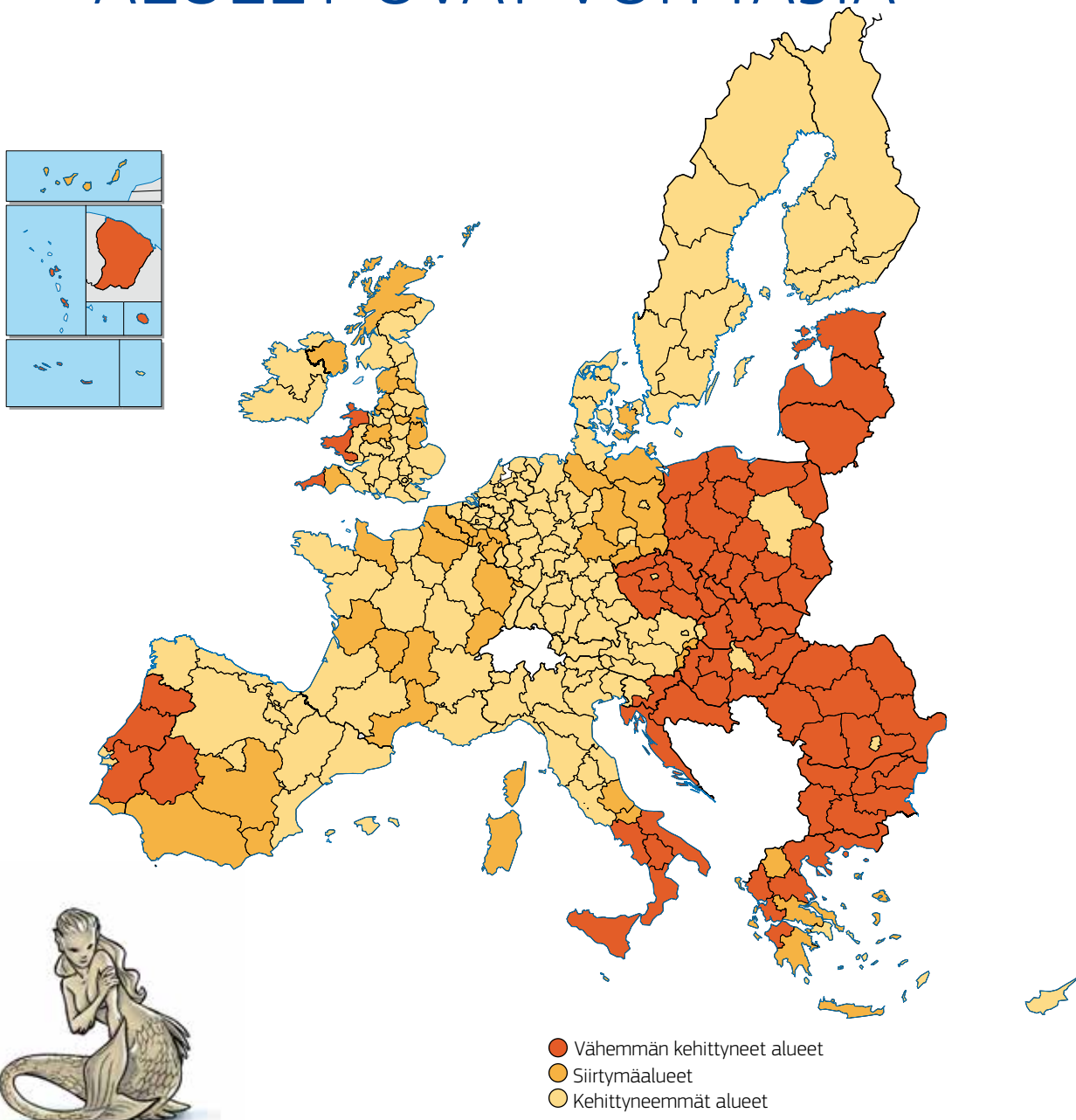
Tällä politiikalla on hyvin konkreettiset tavoitteet: kyseisten alueiden kansalaisten elin- ja työolojen parantaminen investoimalla niihin.

Albumin sisältämät kuusi tarinaa kuvastavat tätä pyrkimystä, johon alue- ja kaupunkipolitiikka tehtävässään nojautuu.

Tarinoiden kuvaukset erilaisista elämäntilanteista ja kokemuksista perustuvat konkreettisiin ja todellisiin hankkeisiin, joiden avulla on parannettu lukemattomien EU:n kansalaisten elämänlaatua ja elinoloja.

Näistä hankkeista on päivittäin hyötyä meille kaikille joko suoraan tai välillisesti.

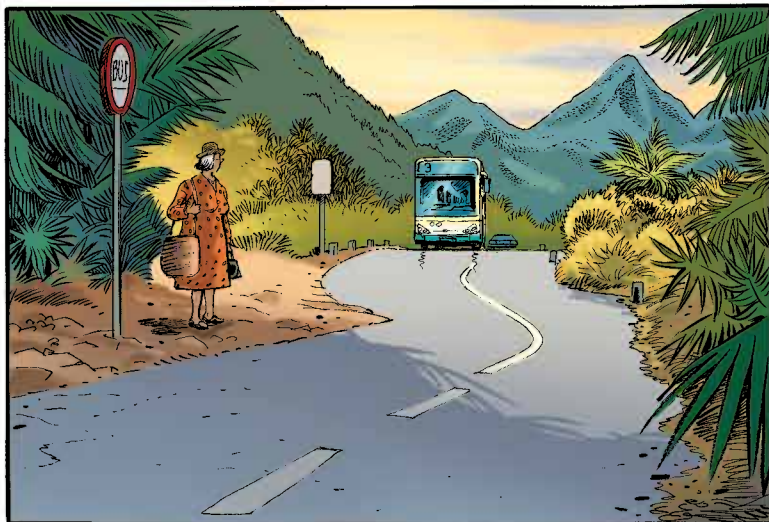
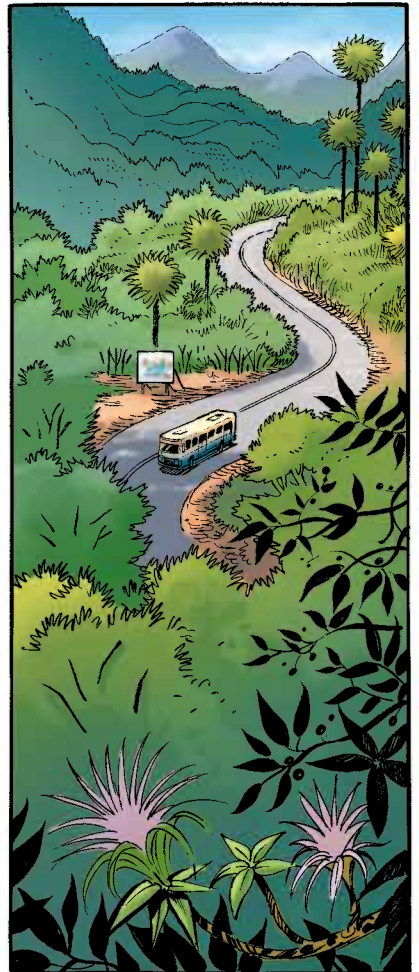
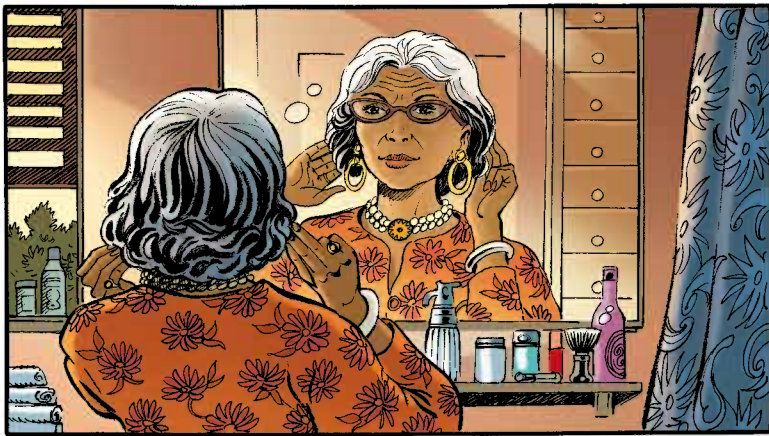
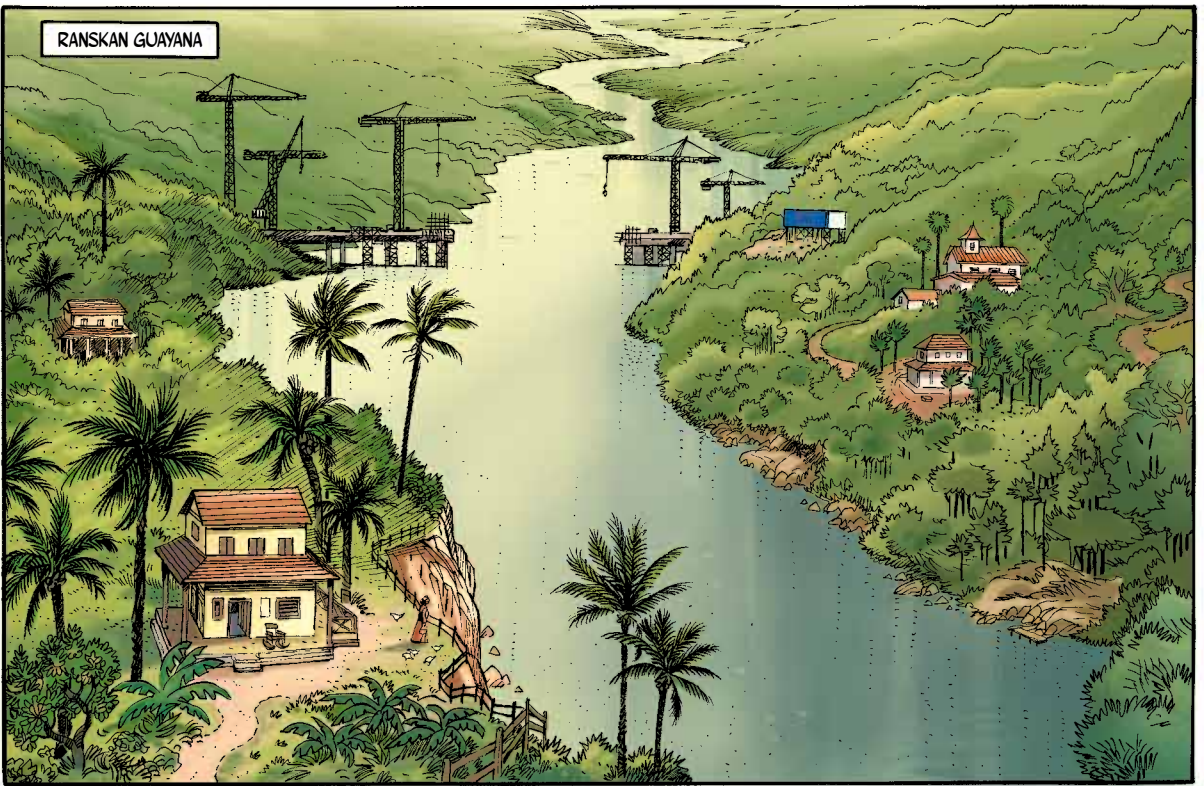
KAIKKI EUROOPAN UNIONIN ALUEET OVAT VOITTAJIA

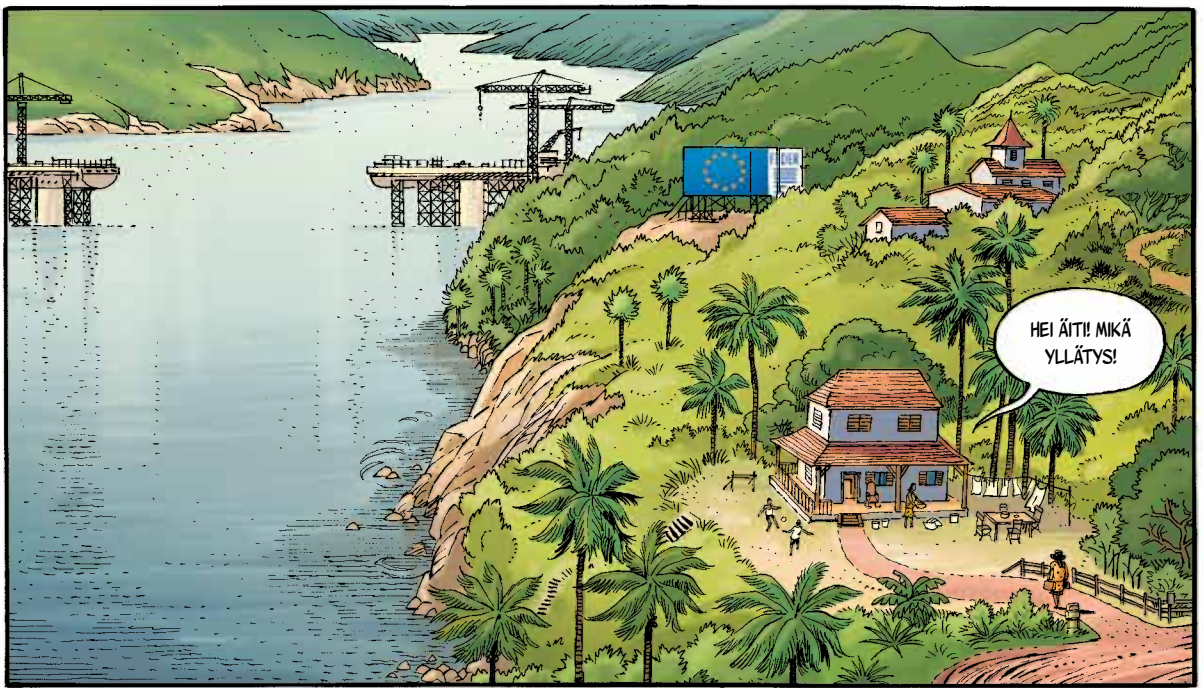


JÄLLEENNÄKEMINEN

PIIRROKSET: OLIVIER GRENSON



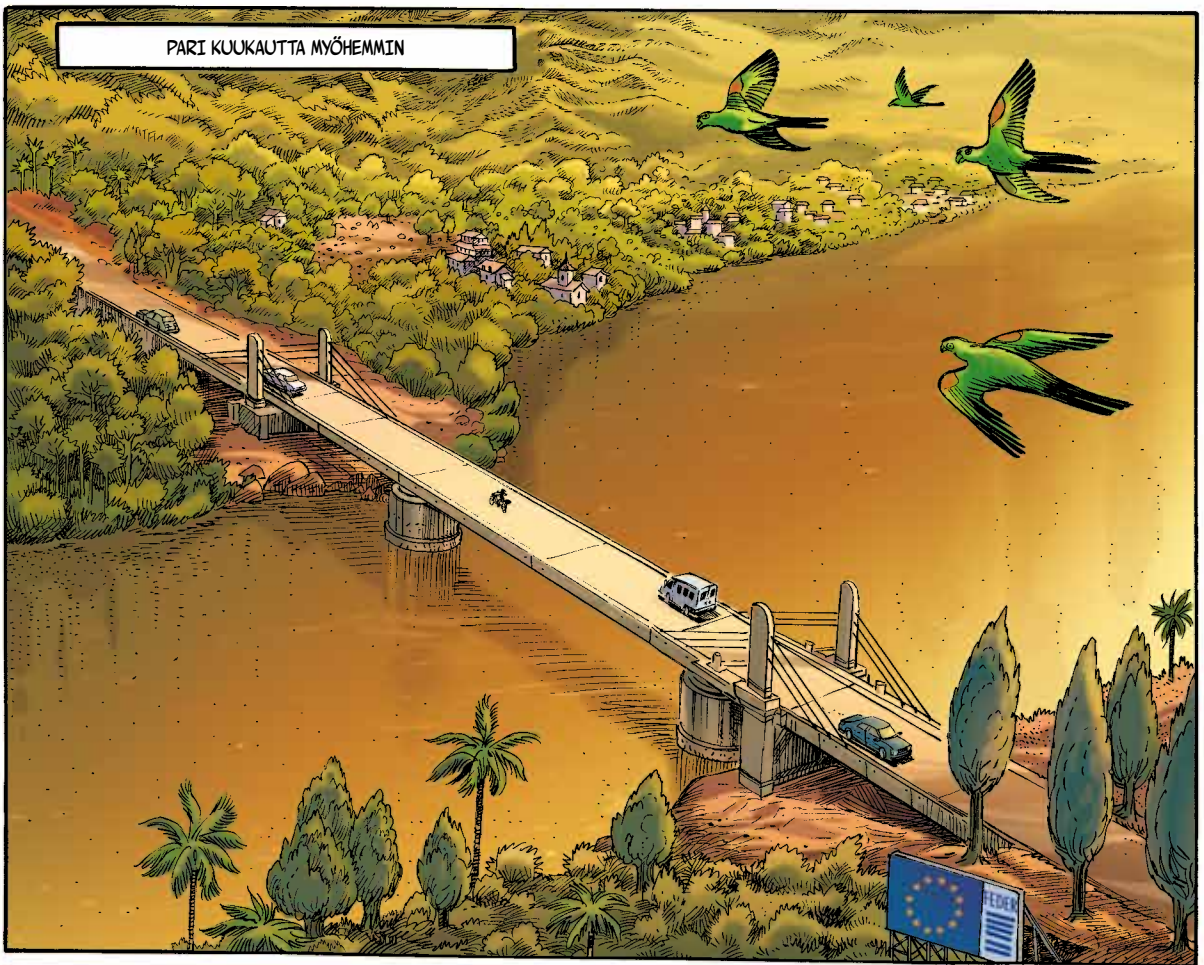


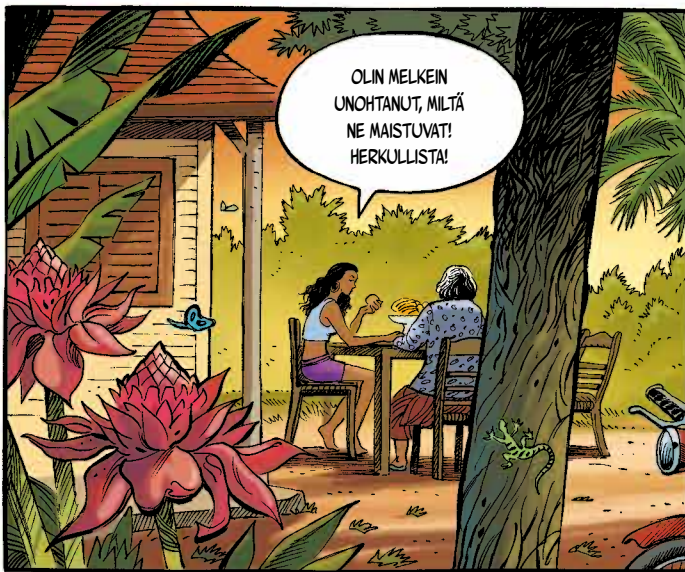


EN TIETENKÄÄN, MUTTA HÄNEN IKÄISELLÄÄN ON VARMASTI PAREMPAAKIN TEKEMISTÄ KUIN VIETTÄÄ AIKAA VANHAN MUMMINSA KANSSA.



PARI KUUKAUTTA MYÖHEMMIN



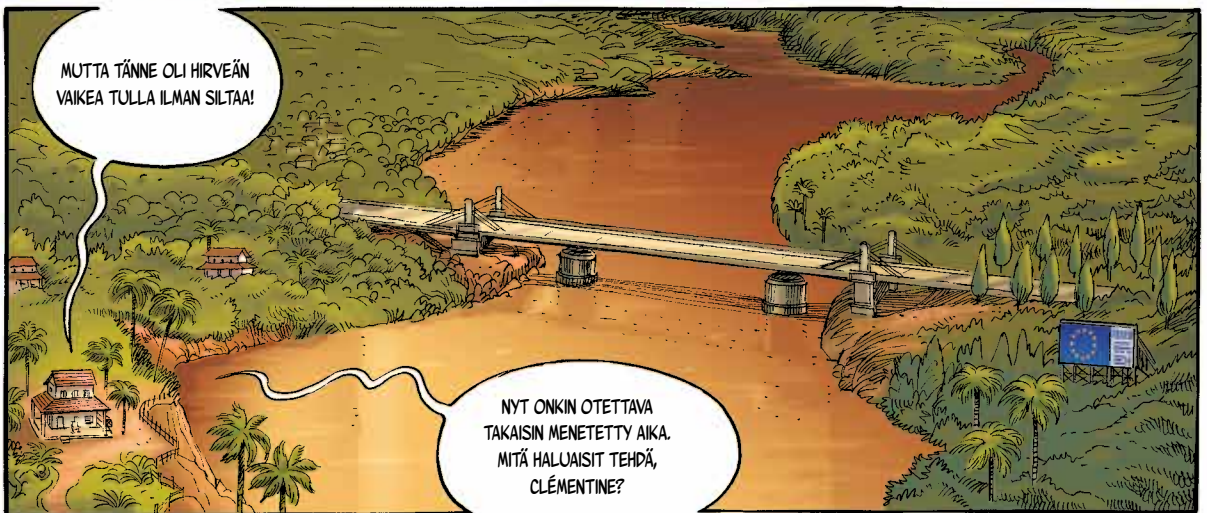


OLIN MELKEIN UNOHTANUT, MILTÄ NE MAISTUVAT! HERKULLISTA!



ET OLEKAAN KÄYNYT TÄÄLLÄ KUUKAUSIN.

TIEDÄN.



MUTTA TÄNNE OLI HIRVEÄN VAIKEA TULLA ILMAN SILTÄÄ!

NYT ONKIN OTETTAVA TAKAISIN MENETETTY AIKA. MITÄ HALUAISIT TEHDÄ, CLÉMENTINE?



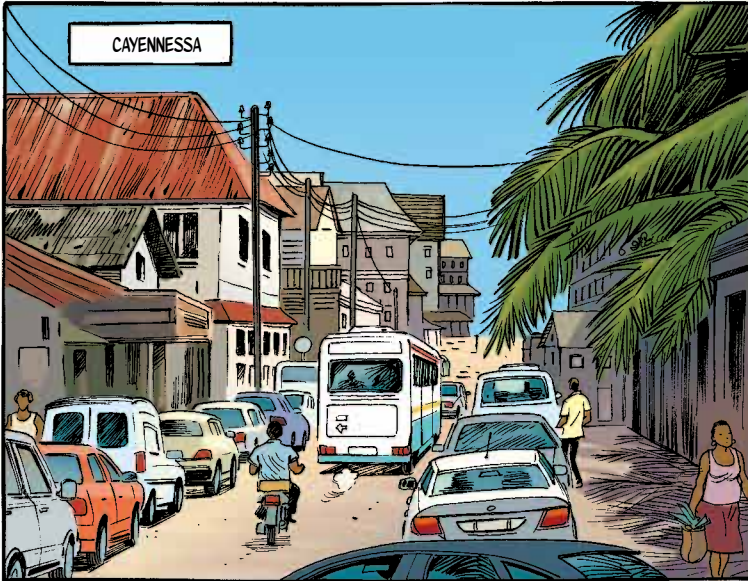
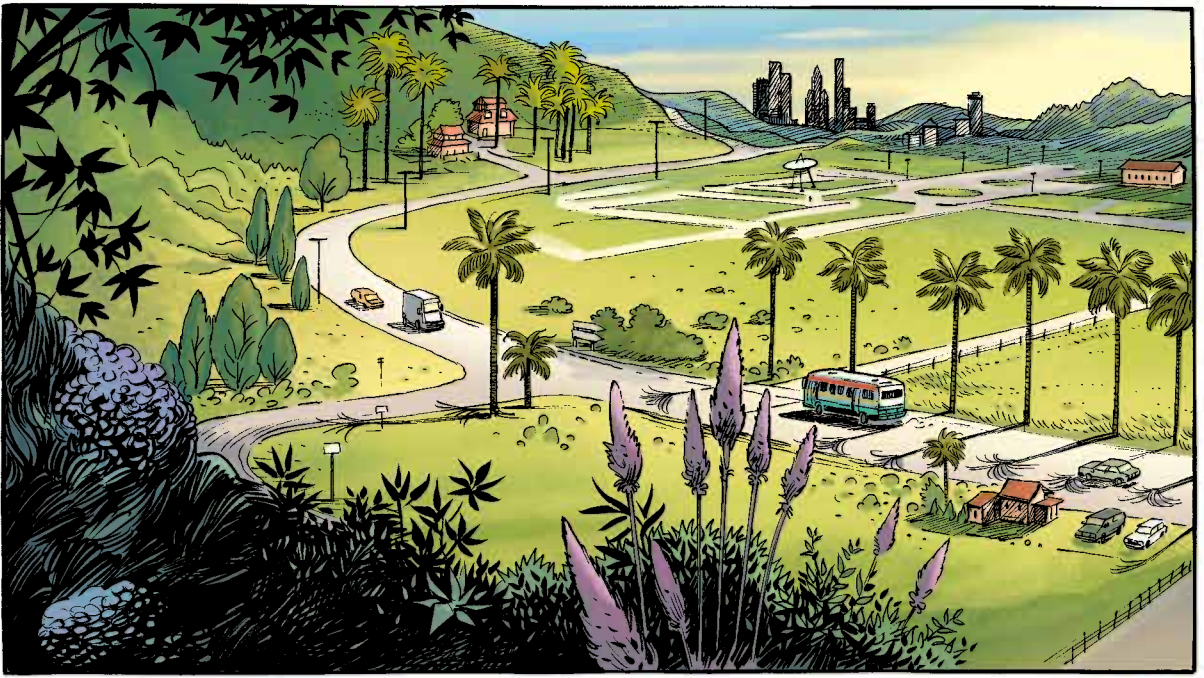
LÄHDETÄÄNKÖ KÄYMÄÄN CAYENNESSA? EIKÖ MIELESI TEKISI UUTTA MEKKOA?



JOOOOOOOO!!!!



LEIVOKSET PITÄÄ KUITENKIN SYÖDÄ ENSIN POIS!





OLEN VARMA, ETTÄ TUO
PIENI PUNAINEN MEKKO SOPII
SINULLE KUIN VALETTU!



OLET UPEA!
ME OTAMME
SEN!

MUMMI, SINÄ OLET
IHAN HULLU!



EHKÄ, MUTTA MINUN IÄSSÄNI ON
MYÖHÄISTÄ MUUTTUA.



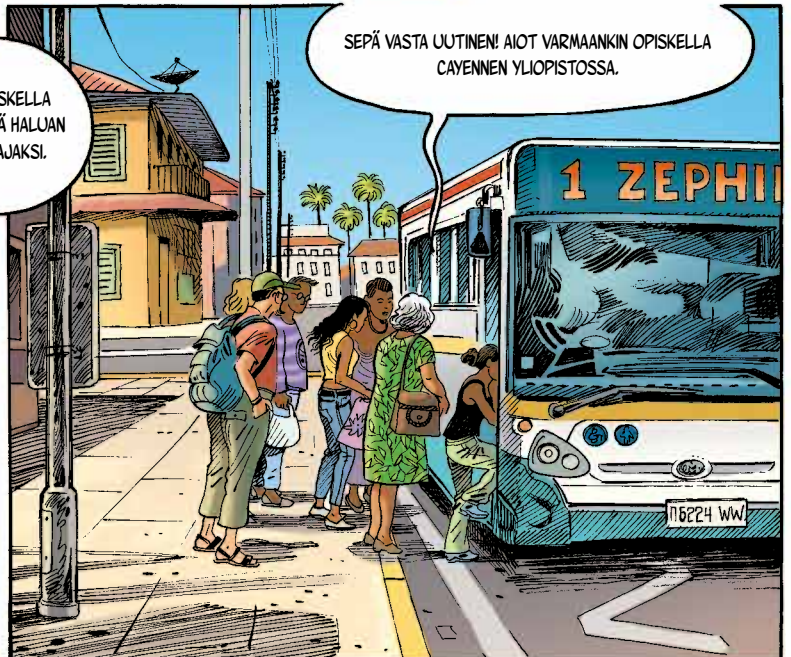
JA PITÄÄHÄN SINUN SAADA UUSIA
VAATTEITA LUKUKAUDEN ALKUA
VARTEN.

OLETKO MUUTEN JO TEHNYT
PÄÄTÖKSESI?



OLEN.

AION OPISKELLA
LAKIA, SILLÄ HALUAN
ASIANAJAJAKSI.

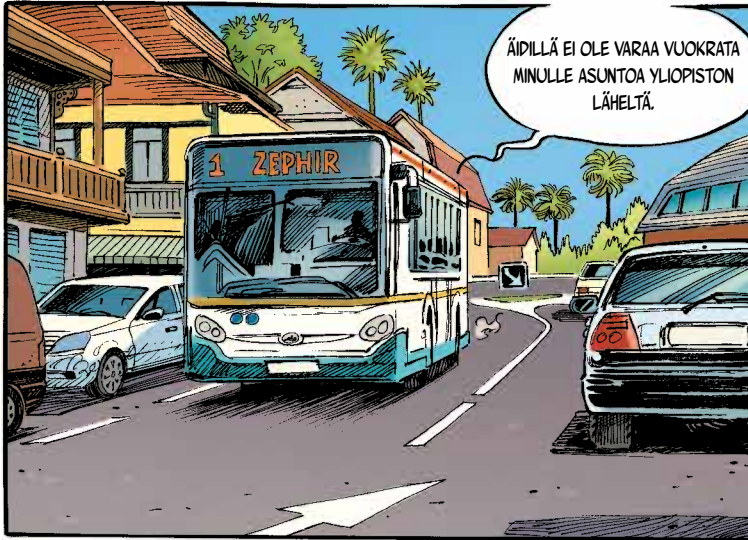


SEPÄ VASTA UUTINEN! AIOT VARMAANKIN OPISKELLA
CAYENNEN YLIOPISTOSSA.



MITEN SE JÄRJESTYY
KÄYTÄNNÖSSÄ?

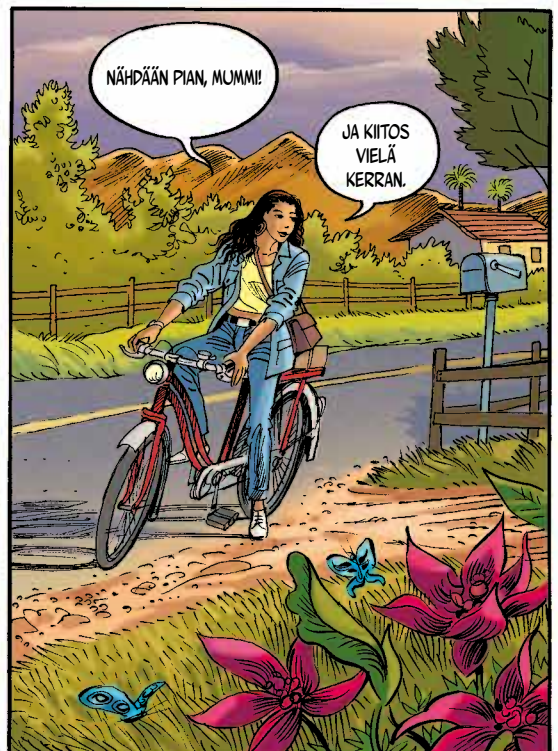
MINUN ON MATKUSTETTAVA BUSSILLA
JOKA PÄIVÄ NELJÄ TUNTIA, MUTTA
MUUTA VAIHTOEHTOA EI OLE.



ÄIDILLÄ EI OLE VARAA VUOKRATA
MINULLE ASUNTOA YLIOPISTON
LÄHELTÄ.

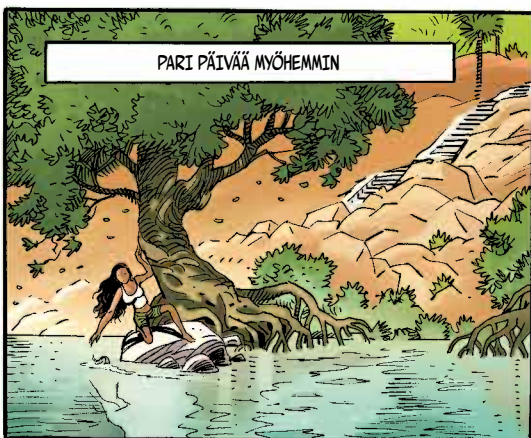


MINULLA TAITAA OLLA RATKAISU.
MINÄPÄ MIETIN ASIAA.



NÄHDÄÄN PIAN, MUMMI!

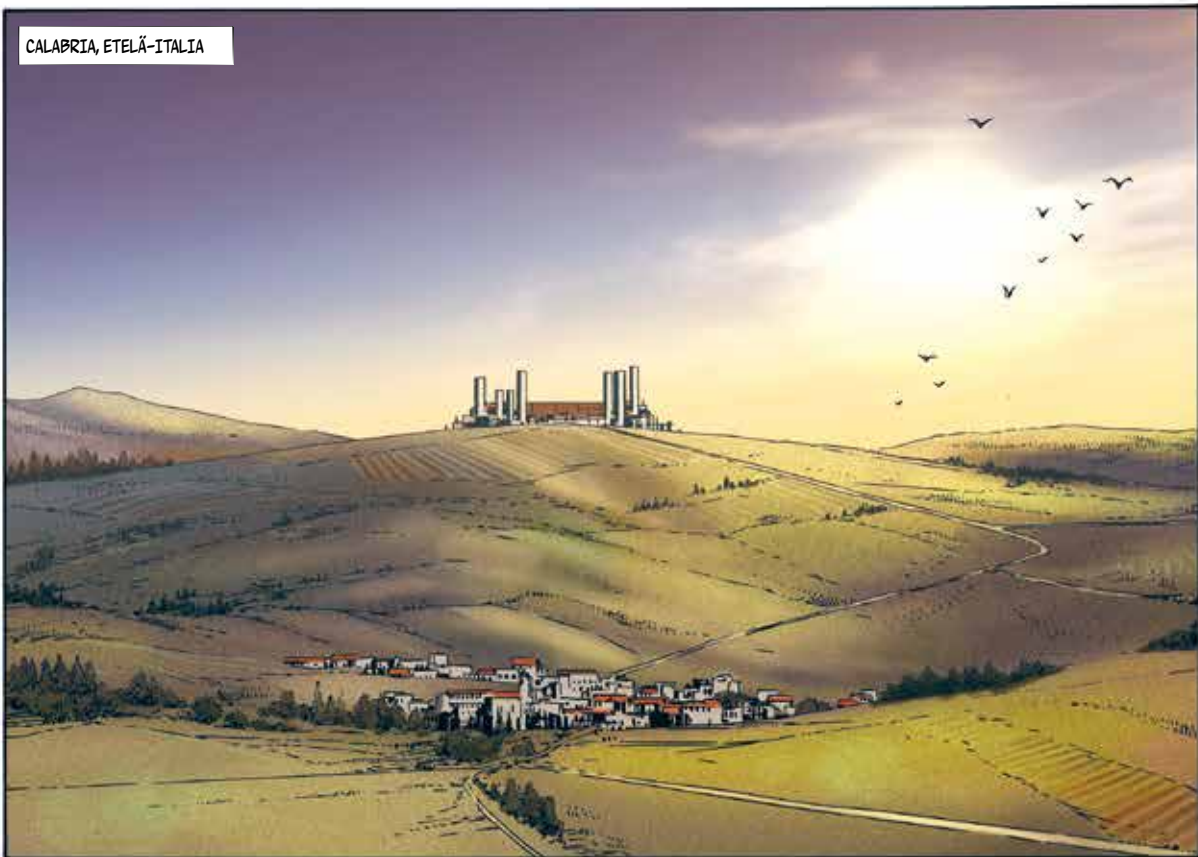
JA KITOS
VIELÄ
KERRAN.



SUORAMYyntIÄ

PIIRROKSET: STEFANO RAFFAELE





MINULLA ON ILO AVATA FARE IMPRESA. TEHDAS OLI 1930-LUVULLA KOKO ALUEEN TALOUSELÄMÄN VETURI.

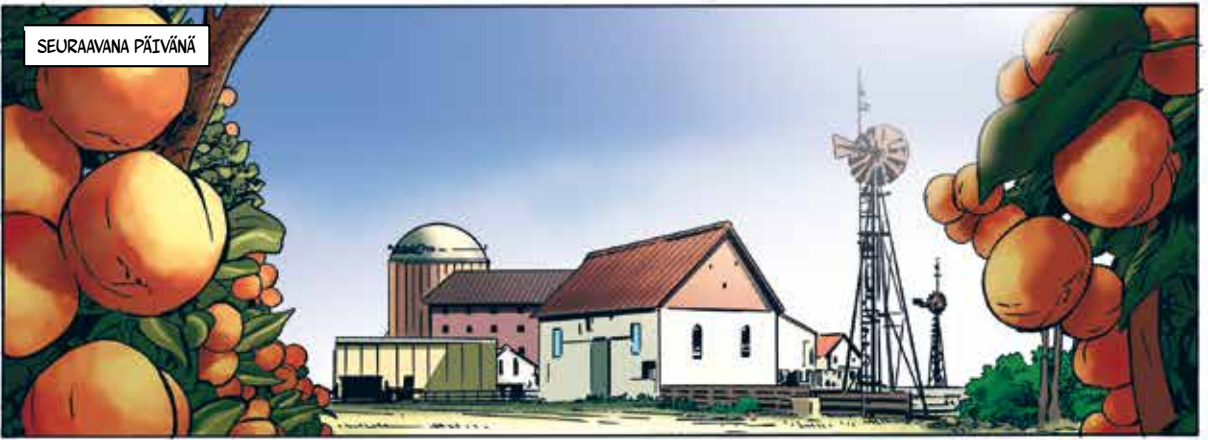


SE OLI KÄYTTÄMÄTTÖMÄNÄ 40 VUOTTA, JA MAANJÄRISTYS TUHOI SEN OSITTAIN, MUTTA NYT SE ON KUNNOSTETTU EUROOPAN UNIONIN SOLIDAARISUUSRAHASTON AVULLA. SEN HISTORIASSA KÄYNNISTYY UUSI VAIHE.



TERVETULOA YRITYSTEN INNOVAATIOHAUTOMOON, EUROOPAN UNIONIN TUKEMAAN YRITYSKESKUKSEEN. TOIVOTAN KAIKILLE ONNEA MATKAAN!

SEURAAVANA PÄIVÄNÄ



VOITTEKO SIIS TOIMITTAA
MINULLE PUOLITOISTA TONNIA
PERSIKOITA, APRIKKOSEJA
JA LUUMUJA SEURAAVIEN
KAHDEN KUUKAUDEN AIKANA?

ILMAN
MUUTA!



KAIKKI TUOTTEENNEKO OVAT SIIS
PAIKALLISIA?

VAIN SEN TEKEE HYVIN, MINKÄ OSAA
HYVIN, SANOI AINA ISÄNIKIN.



NÄMÄ PARSAT OVAT
SUURENMOISIA! ONKO
KOKO TILA SERTIFIOITU
LUONNONMUKAISEEN
TUOTANTOON?

ON. RIIPPUMATON ELIN
VALVOO TOIMINTAAMME.







ERITTÄIN. SEN SJAAN
TÖRMÄSIN PARKKIPAIKAN
PORTILLA IDIOOTTIN, JOKA
MELKEIN AJOI PÄÄLLE. PITKÄ,
HOIKKA TYYPI...



TIEDÄN, JA AIKA KOMEAKIN.
HÄN ON SAMALLA ALALLA
KUIN ME: MYY VERKOSSA
PAIKALLISIA HEDELMÄÄ JA
VIHANNEKSIA.



PYSYKÖÖN KUITENKIN POIS
MEIDÄN APAJILTAMME! AION
PITÄÄ HÄNTÄ SILMÄLLÄ.



RAIVOTTARELLA ON KIELTÄMÄTTÄ
HYVÄT VERKKOSIVUT.



PÄIVÄÄ MYÖHEMMIN



ENPÄ OLE PITKÄÄN AIKAAN SYÖNYT NÄIN HYVÄÄ PERSIKKAA. NÄMÄ VIEDÄÄN MEILTÄ KÄSISTÄ!

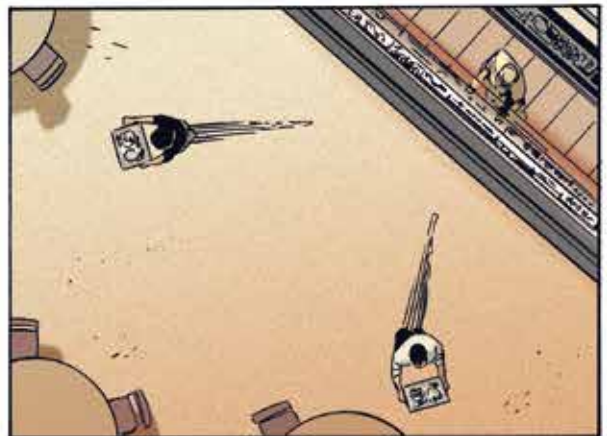
TOIVOTTAVASTI. MUTTA LOGISTIikka PITÄÄ SAADA KUNTOON.

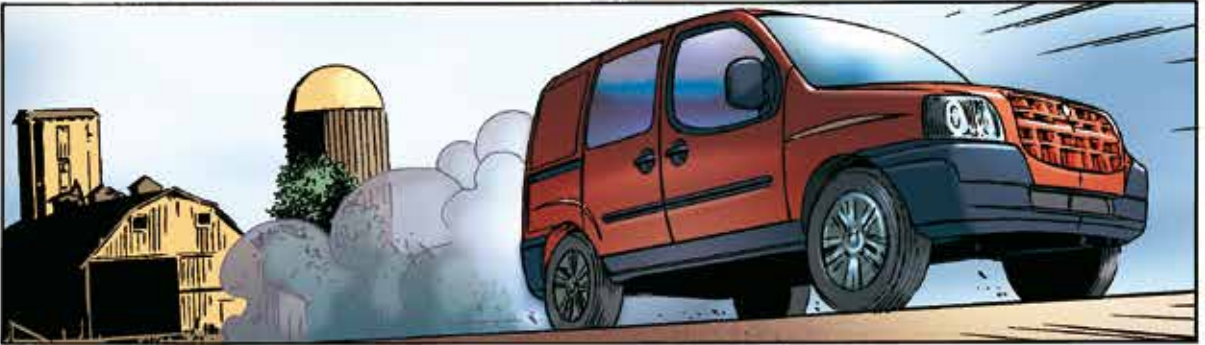


SELVÄ. TOIMITUS SIIS ENSI MAANANTAINA. KIITOS VIELÄ KERRAN.



TÄMÄ TULI POSTISSA AAMULLA.





KÄYME NÄKÖJÄÄN TAPAAMASSA SAMOJA HYVIÄ TUOTTAJIA. ONKO NEIDILLÄ TEKNINEN ONGELMA? VOINKO OLLA AVUKSI?



NIIN MINULLEKIN. EPÄRÖIN TÄHÄN RYHTYMISTÄ, MUTTA TYÖSKENTELY SAMAN KATON ALLA MUIDEN NUORTEN YRITTÄJIEN KANSSA RATKAISI ASIAN. SIITÄ SYNTYY TERVETTÄ KILPAILUJA!

ENSIMMÄINEN HANKEENI EI OIKEIN ONNISTUNUT. MUTTA OTIN OPIKSENI VIRHEISTÄ. FARE IMPRESA ON TILAISUUS, JOSTA AION OTTAA VAARIN.



TAVALLAAN, MUTTA OLEN YMMÄRTÄNYT, ETTÄ SINÄ TOIMIT OMA APU PARAS APU PERIAATTEELLA. JOS AUTOSI MOOTTORI EI OLSI HAJONNUT, ET VIELÄKÄÄN PUHUISI MINULLE.



MYÖNNETTÄKÖÖN, ETTEI KANSSANI OLE AINA HELPPO TULLA TOIMEEN. MUTTA MEHÄN OLEMME KUITENKIN KILPAILUJOITA.

EI IHAN NIINKÄÄN. KÄVIN KATSOMASSA VERKKOSIVUJASI...



HANKKEEMME EIVÄT OIKEASTAAN KILPAILE KESKENÄÄN VAAN TÄYDENTÄVÄT TOISIAAN.

KILISTETÄÄNKÖ SIS KUMMANKIN HANKKEEN MENESTYKSELLE?



ENTÄPÄ JOS YHDISTÄISIMME VOIAMME SEN SIAAN, ETTÄ KUMPIKIN YRITTÄÄ YKSIN? OLEN TUTUSTUNUT EU:N TUKIIN, JOITA VOISIMME HYÖDYNTÄÄ, JA ETENKIN ALUEKEHITYSRAHASTO...



HEDELMÄT JA VIHANNEKSET SOPIVAT KIELTÄMÄTTÄ HYVIN YHTEEN, JA OSALLISTUTTUANI ERASMUS NUORILLE YRITTÄJILLE OHJELMAAN MIELI ON TEHNYT KOKEILLA JOTAIN UUTTA.

SOVITTU SIS!



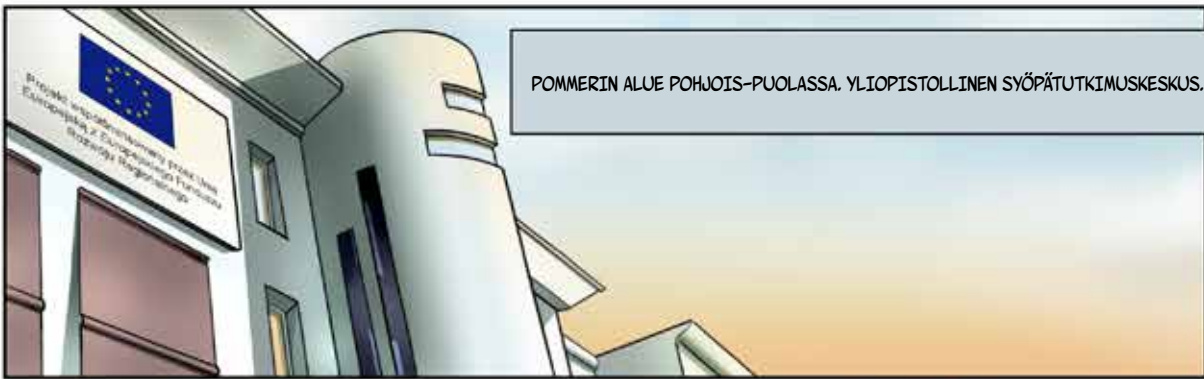
MITÄ VEISTÄT?

PIENTÄ MERENNEITOA. YSTÄVÄNI LÄHETTI MINULLE TÄMÄN PUUNKAPPALEEN GUAYANASTA.

LUPAUKSIA

PIIRROKSET: YOU





POMMERIN ALUE POHJOIS-PUOLASSA. YLIOPISTOLLINEN SYÖPÄTUTKIMUSKESKUS.



MINUN ON PAKKO LÖYTÄÄ
TÄHÄN RATKAISU!



MINÄKIN KUOLEN NÄLKÄÄN, PUSZEKI TIEDÄN, ETTÄ LUPASIN
TULLA AIKAISEMMIN KOTIIN.



MINUN TÄYTYY HANKKIA TÄYDENNYSTÄ
JÄÄKAAPPIN JA OPELELLA
TEKEMÄÄN RUOKAA.





HUOMENTA ANIESSA!



TÄSSÄ ON POSTISI, CECYLIA.

MINULLA ON TAPAAMINEN PROFESSORI VALDESAN KANSSA. OLEN DAWID LIBERSKI. EDUSTAN NANOMOA.



ILMOITAN HÄNELLE.

HÄN OTTAA TEIDÄT VASTAAN.



SAATAN SINUT HÄNEN TOIMISTOONSAN. OLEN MENOSSA SAMAAAN SUUNTAAN.

MITÄ SINÄ TEET TÄÄLLÄ?



OLEN TUTKIJA. OPISKELIN MOLEKYYLIBIOLOGIAA YLIOPISTOSSA, JOKA PERUSTI TÄMÄN KESKUKSEN. EUROOPPALAISEN TUTKIMUSVERKOSTON ANSIOSTA OLEN PÄÄSSYTY HANKKIMAAN KOKEMUSTA ULKOMAILLA. ENTÄ SINÄ?

MINULLA ON HIEMAN SAMANTAPAINEN TAUSTA. OLIN ENSIN TÖISSÄ SAKSASSA, KUNNES SAIN TYÖTARJOUKSEN TÄKÄLÄISELTÄ YKSITYISELTÄ LABORATORIOLTA NANOMOLTA. MEKIN TEEMME SYÖPÄTUTKIMUSTA.

TYÖNANTAJAMME HALUAISIVAT TEHDÄ YHTEISTYÖTÄ,
SIKSI OLEN TÄÄLLÄ.

SEPÄ ON HYVÄ UUTINEN. LABORATORIOISSAMME
TUNTEE VÄLILLÄ OLEVANSA ERISTYKSISSÄ KUIN
NORSUNLUUTORNISSA.



OLEMME SAANEET EUROOPAN UNIONIN
ALUETUKEA TUTKIMUSTOIMINTAMME
KEHITTÄMISEEN.

TUEN ANSIOSTA OLEMME SAANEET HANKITTUA
USEITA MIELENKIINTOISIA EUROOPPAPATENTTEJA
SYÖPÄTUTKIMUKSEN ALALLA.

TOIMINTAMME TÄYDENTÄVÄT SELVÄSTI TOISIAAN. VOISIMME HYÖDYNTÄÄ
PATENTTEJA YHDESSÄ.



UNIVERSITY CANCER RESEARCH CENTRE.

MITÄ KUULUU, CECYLIA?

HYVÄÄ, KIITOS. PÄÄSITTEKÖ YHTEISYMMÄRRYKSEEN?

KYLLÄ. YHTEISTYÖSTÄ TULEE TODELLA KIINNOSTAVAA.

OLETKO MENOSSA SUORAAN KOTIIN? HUOMASIN KADUNKULMASSA PIENEN RAVINTOLAN. LÄHTISITKÖ MUKAAN?

LISÄÄ VIINIÄ?

KUULOSTAA HOUKUTTELEVALTA - ETENKIN KUN EN OLE VÄLEISSÄ JÄÄKAAPPINI ENKÄ YLIPÄÄTTÄÄN RUUANLAITON KANSSA. EN OLE MIKÄÄN MESTARIKOKKI.

VAIN TILKKA...



ÄITINI KUOLI HARVINAISEEN IHOSYÖPÄÄN. VANNOIN JATKAVANI TUTKIMUKSIA, KUNNES LÖYDÄN PARANNUSKEINON, JOTTA KUKAAN EI ENÄÄ JOUTUISI KOKEMAAN SAMAA. MUTTA UNOHDAN AINA VÄLILLÄ KAIKEN MUUN...

ENTÄ SINÄ DAWID, KERRO VÄHÄN ITSESTÄSI.



MINUNKIN ISÄNI SAIRASTI SYÖPÄÄ, MUTTA HÄN ONNEKSI PARANTUI. AMMATINVALINTAANI VAIKUTTI EPÄILEMÄTTÄ SE, ETTÄ HALUSIN KIITTÄÄ TIEDEMAAILMAA HÄNEN PELASTAMISESTAAN.

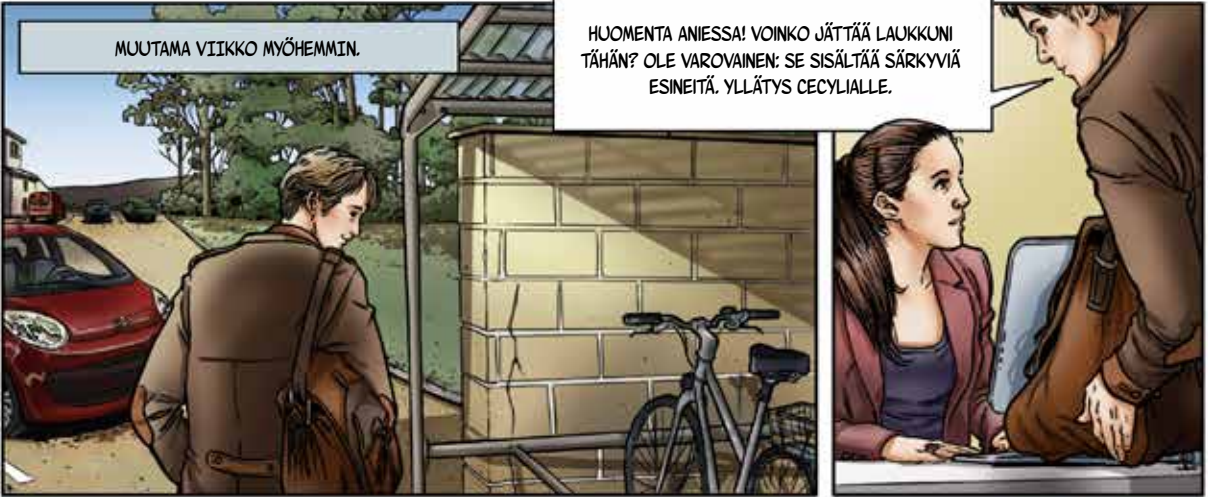


TÄRKEIN HARRASTUKSENI ON RUUANLAITTO. RAKASTAN UUSIEN MAKUYHDISTELMIEN KOKEILEMISTÄ.

AHAA. TAIDAT VIELÄ AIHEUTTAA MINULLE ALEMMAUSKOMPLEKSEJA - JOLLET OLE HALUKAS PALJASTAMAAN RUUANLAITTONIKSEJÄSI.

MUUTAMA VIIKKO MYÖHEMMIN.

HUOMENTA ANIESSA! VOINKO JÄTTÄÄ LAUKKUNI
TÄHÄN? OLE VAROVAINEN: SE SISÄLTÄÄ SÄRKYVIÄ
ESINEITÄ. YLLÄTYS CECYLIALLE.



YOU'RE AN EARLY BIRD...

NIIN. SEURAEELÄMÄ TAITAA SOPIA MINULLE.
SE MOTIVOI MINUA TYÖSSÄNI. ISTU, DAWID.
MINUN ON RATKAISTAVA ONGELMA, JOKA ON
VAIVANNUT MINUA JO JONKIN AIKAA.



HUHHUH! OLEN IHAN POIKKI - JA NÄÄNTYMÄISILLÄNI! EN HUOMANNUT
AJAN KULUMISTA.



TÄHÄN AIKAAN EI OLE HELPPO
LÖYTÄÄ RUOKAKAUPPAA, JOKA
OLISI VIELÄ AUKI.



KÄYN KATSOSSA,
LÖYTYISIKÖ LAUKUSTANI
ELOONJÄÄMISTARVIKKEET.



SULJE SILMÄSI,
CECYLIA, JA KÄY
SISÄÄN.



NO JOPAS! OLETKO SINÄ TAIKURI? TÄLLAISTA
YLLÄTYSTÄ EN OLEKAAN VIELÄ KOKENUT.

SUUNNITTELITKO
KAIKEN TÄMÄN JO
EILEN ILLALLA...?



MINUA VAIN SATTUVAT KIINNOSTAMAAN
KEMIA JA TUTKIMUSTYÖ, MYÖS
LAUTASELLA. NYT KOKEILLAAN
MOLEKYYLIKOKKAUSTA.



PIENOISMALLEJA

PIIRROKSET: FRANCK BIANCARELLI



POHJOIS-IRLANTI

HEI KAIKKI. TULIN KOTIIN!

MITEN PUOLASSA
MENI?

ITÄMERI-KONFERENSSISSA...

KIEHTOVA. ALUEKIN
ON HYVIN KAUNIS,

MUTTA
KOKOUKSIDA OLI
KOKO AJAN.

EI OLLUT AIKAA TUTUSTUA NÄHTÄVYYKSIIN.

ONKO MEILLÄ UUDET
NAAPURIT?

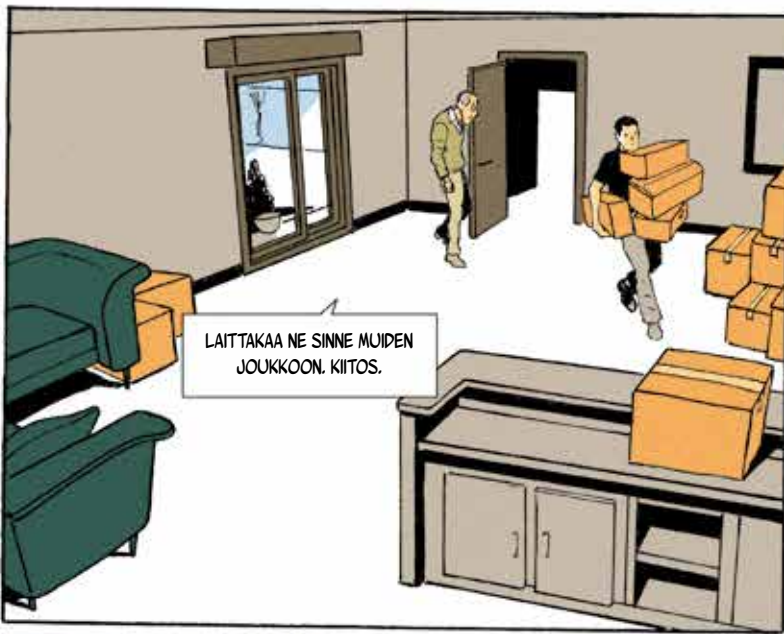
KYLLÄ. MIESHENKILÖ...

JOKA SANOI MUUTTAVANSA PARIKSI
KUUKAUDEKSI.

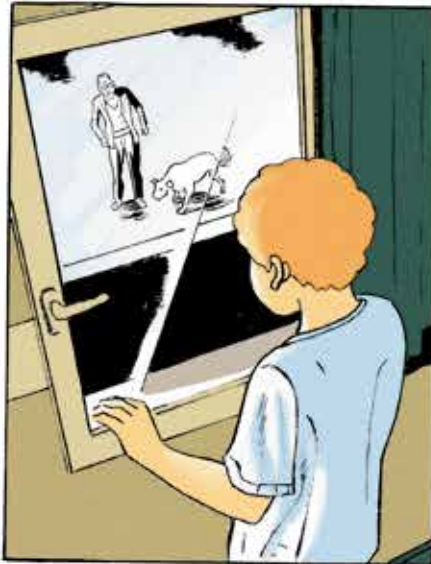
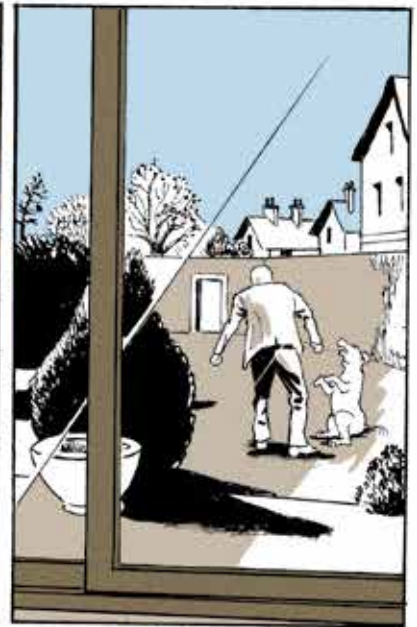
VAIN PARIKSI KUUKAUDEKSIKO?

HÄN TULI TÄNNE
LÄÄKETIETEELLISIN
TUTKIMUKSIN.

HÄN ASUU MAALLA.

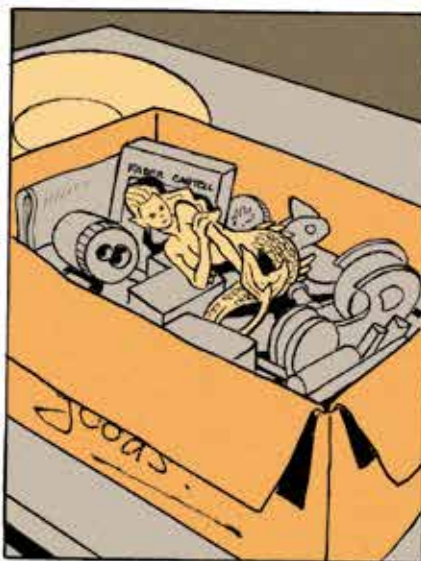


LAITAKAA NE SINNE MUIDEN JOUKKOON. KIITOS.



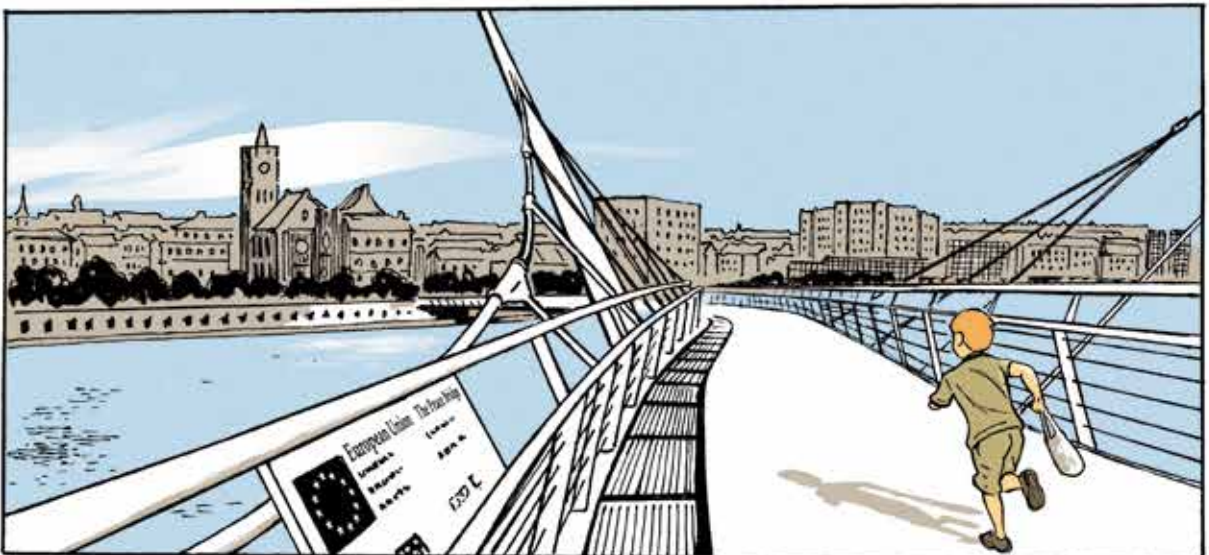
HIENO AJATUS, KULTASENI!

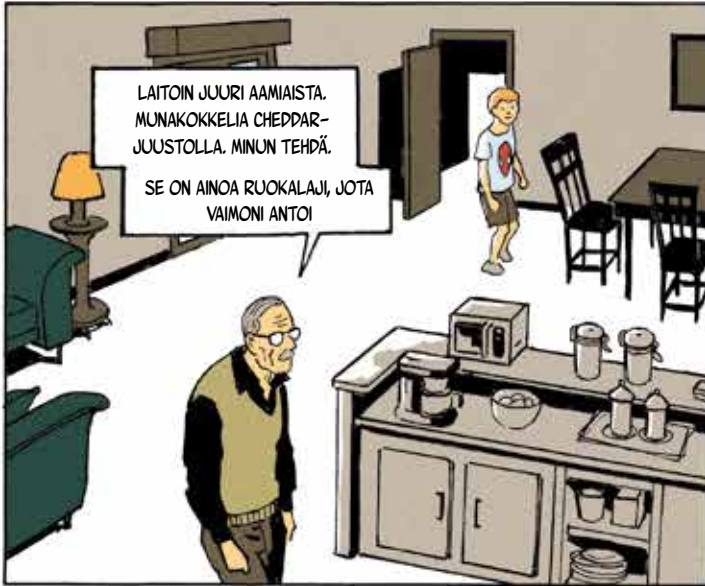
MEIDÄN PITÄISI KUTSUA HÄNET SYÖMÄÄN. HÄN EI TUNNE TÄÄLTÄ KETÄÄN.





HAUSKA TAVATA, COLIN. MINÄ OLEN GARY. MINÄKIN KERÄÄN PIENOISMALLEJA. OLEN ERIKOISTUNUT JUNIINI.







LUPASIN AUTTAA HÄNTÄ ETSIMÄÄN VERKOSTA
PIENOISMALLEJA, JOTKA HÄNELTÄ PUUTTUVAT.

SITTENHÄN VOIMME PYYTÄÄ HÄNET
SYÖMÄÄN. KUTSU HÄNET HUOMENNA.



ENTÄ ESITELMÄSI IRLANTILAISESTA RUNOILIJASTA?
EDISTYYKÖ SE?

JOHN DARCYHÄN SE OLI?



KYLLÄ. MINUN PITÄÄ KERÄTÄ VIELÄ
VÄHÄN LISÄÄ LÄHDEAINEISTOA.



SEURAAVANA ILTANA

HERKULLISTA, ROUVA MCCLUSKY.

OLI TODELLA MUKAVAA, ETTÄ TULITTE KYLÄÄN. COLIN KERTOI HIENOSTA PIENOISRAUTATIESTÄNNE.



HÄN SANOI VOIVANSA OPETTAA MINUA KÄYTTÄMÄÄN INTERNETIÄ. OLEN SILLÄ ALALLA MELKOINEN DINOSAURUS. COLIN SANOI, ETTÄ SIITÄ OLISI APUA HARRASTUKSESSANI.

SE ON IHAN HELPPOA. SAATPA NÄHDÄ. SAANKO NÄYTTÄÄ HÄNELLE PIENOISMALLINI, ÄITI?

SAAT, JOS HERRA STAUNTON JÄÄ VIELÄ SEN JÄLKEEN TEELLE.



AS SOON AS COLIN AND I ARE DONE, I'D LOVE TO.



ONPA VAIKUTTAVA!

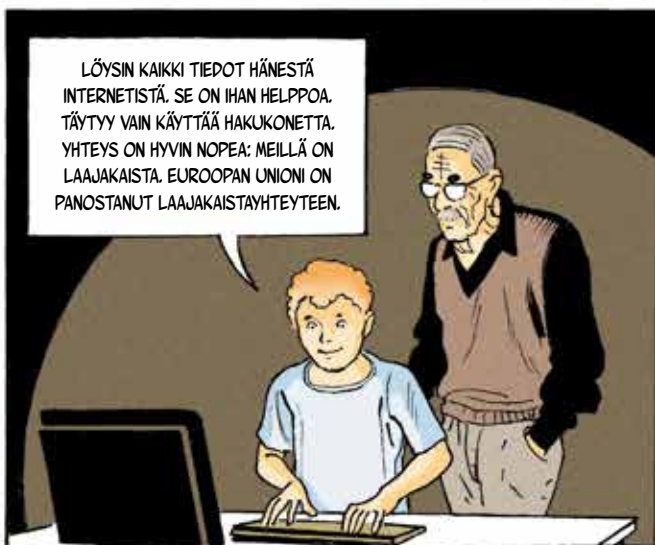
OLEN YRITTÄNYT TEHDÄ PIENOISMALLEJA KAUPUNGIN TUNNETUIMMISTA RAKENNUKSISTA.



MINÄHÄN TUNNEN HÄNET. OLIMME SAMALLA LUOKALLA KOULUSSA, MUTTA VALITETTAVASTI EMME OLE OLLEET SEN JÄLKEEN YHTEYDESSÄ.



HÄN ON KUULUIJA IRLANTILAINEN RUNOILIJU. TEEN HÄNESTÄ ESITELMÄÄ. USKOMATONTA, ETTÄ SINÄ TUNNET HÄNET!



LÖYSIN KAIKKI TIEDOT HÄNESTÄ INTERNETISTÄ. SE ON IHAN HELPPOA. TÄYTYY VAIN KÄYTTÄÄ HAKUKONETTA. YHTEYS ON HYVIN NOPEA; MEILLÄ ON LAAJAKAISTA. EUROOPAN UNIONI ON PANOSTANUT LAAJAKAISTAYHTEYTEEN.



LUIN LEHDESTÄ, ETTÄ EUROOPAN UNIONI ON OLLUT MUKANA RAHOITTAMASSA ALUEELLISTA VERKKOA.



MITÄ PIENOISMALLEJA SINULTA PUUTTUU?





VIIKKOA MYÖHEMMIN

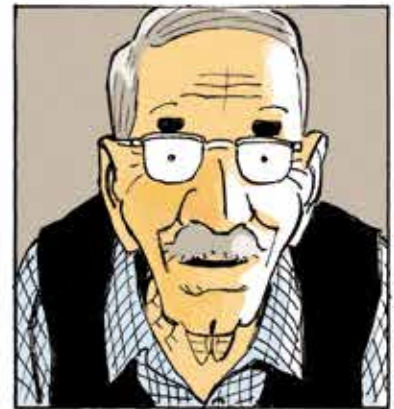
LÖYSIN VIIMEISENKIN ETSIMÄNI PIENOISMALLIN, ASEMAPÄÄLLIKÖN.

LOISTAVAA! OLEN TOSIN HIEMAN KATEELLINEN TIETOKONEESTASI: SE ON TEHOKKAAMPI KUIN OMANI.

SINUN ANSIOSTASI VOIN HOITAA OSAN LÄÄKÄRIKÄYNNESTÄNI KOTOA KÄSIN TÄMÄN TIETOKONEEN AVULLA. SITÄ KUTSUTAAN ETÄKONSULTAATIOKSI. MINUN EI TARVITSE LÄHTÄÄ MAALTA KAUPUNKIIN.



OLEN MYÖS SAANUT YHTEYDEN VANHOIHIN LAPSUUDENYSTÄVIIN.



HE OVAT PERUSTANEET EUROOPAN UNIONIN TUELLA YHDISTYKSEN NIMELTÄ LOCAL STORIES. HE JÄRJESTÄVÄT HISTORIA-AIHEISIA KESKUSTELUTILAISUUKSIA JA VALMISTAVAT SAMALLA ATERIOITA KASVIMAIKENSU TUOTTEISTA.



HE KUTSUIVAT MINUT KERTOMAAN HARRASTUKSESTANI JA ALUEEN RAUTATIEVERKOSTON HISTORIASTA.

OHO! JOHN DARCY NÄYTTÄÄ KUULUVAN YHDISTYKSEEN. HALUAISIN HAASTATELLA HÄNTÄ ESITELMÄÄNI VARTEN, JOS SOPII.



JOS SINUA EI PELOTA LÄHTÄÄ VANHALLA AUTONRÄMÄLLÄNI. SE ON LÄHES YHTÄ IÄKÄS KUIN MINÄ.

LOISTAVAA! MILLOIN LÄHDETTÄÄN?

MUSIIKKIA, MAESTRO!

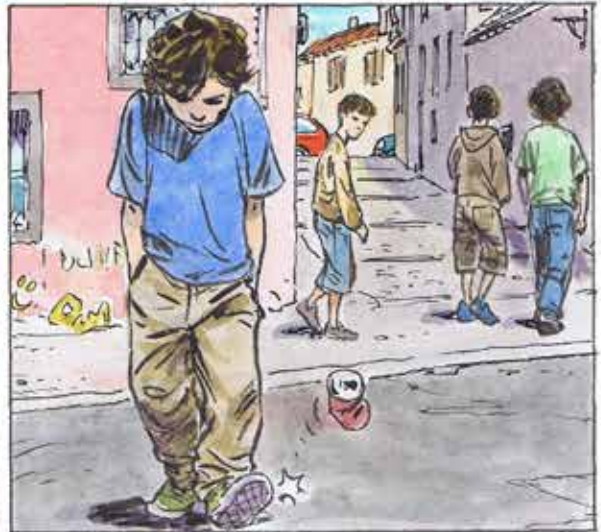
PIIRROKSET: PAUL TENG





SHOULD I STAY OR SHOULD I GO NOW...

MENE MUUALLE METELÖIMÄÄN, CARLOS! EIHÄN TÄSSÄ METAKASSA PYSTY NUKKUMAAN.



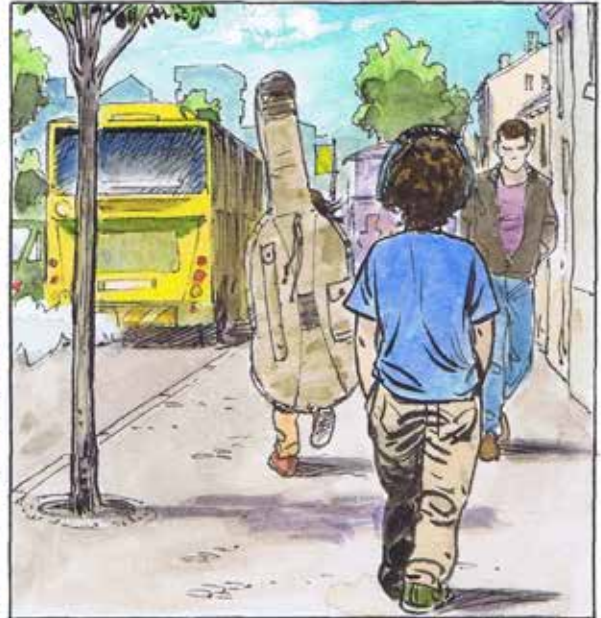
OLEN KYLLÄSTYNYT TÄHÄN TYPERÄÄN KORTTELIIN. TÄÄLLÄ EI SAA EDES SOITTAA RAUHASSA KAVEREIDENSA KANSSA ILMAN, ETTÄ JOKU SÄTTII!

OLE KÄRSIVÄLLINEN, CARLOS. UKIO SAA PIAN AIVAN UUDEN ILMEEN.

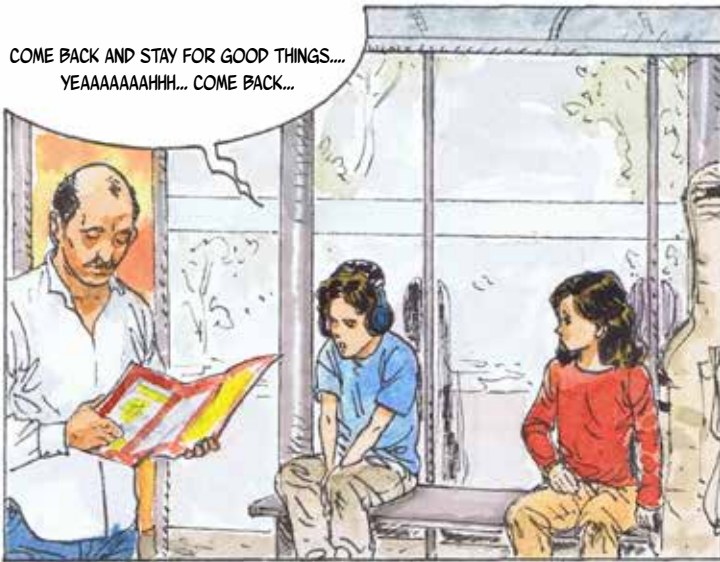
NIIN, MUTTA EI TÄÄLLÄ SILTI OLE MITÄÄN TEKEMISTÄ. TÄÄLLÄ KUOLEE TYLSYYTEEN!



MENEN KÄYMÄÄN KESKUSTASSA.



COME BACK AND STAY FOR GOOD THINGS...
YEAAAAAAHHH... COME BACK...



HIHIHIHIHI



HEI, MIKÄ NIIN NAURATTAA? MINULLEKO SINÄ NAURAT?

ET HUOMANNUT LAULAVASI AIKA KOVAA, KUN SINULLA ON
KUULOKKEET.



JOO. HIHIHIHIHI



OHO! OLEN TODELLA
PAHOILLANI.

ÄLÄ SUOTTA, SINULLA
ON UPEA ÄÄNI!

LAULATKO JOSSAIN
BÄNDISSÄ?

PIDÄTKÖ MINUA
PILKKANASI?



EN TIETENKÄÄN! SINUN PITÄISI TAVATA MEIDÄN MUSIIKINOPETTAJAMME.
OLEN JUURI MENOSSA HARJOITUKSIIN.

MITÄ SOITINTA SINÄ
SOITAT?



KONTRABASSOA.



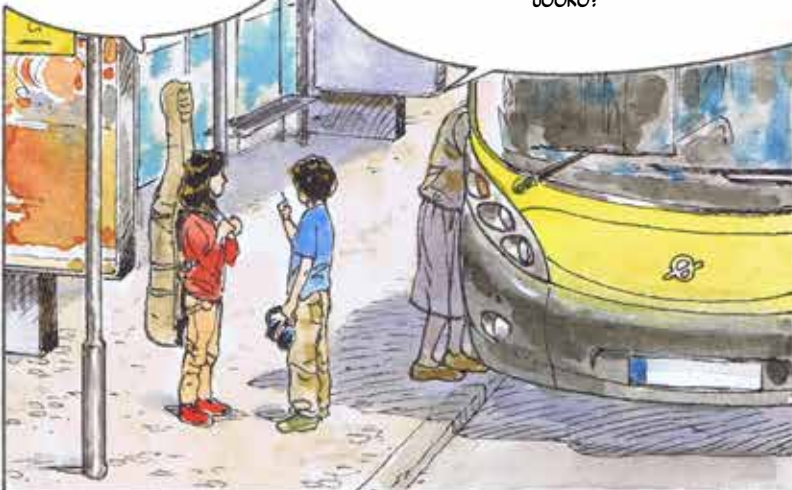
AIKA VAIKUTTAVAA.



OLEN VASTA ALOITTELIJA.
KUKAAN YHTYEEMME JÄSENIÄ
EI OLLUT KOSKENUTKAAN
SOITTIMIIN VIELÄ PARI
KUUKAUTTA SITTEN. KLASSINEN
MUSIIKKI OLI MEILLE TÄYSIN
VIERAS MAAILMA.

NYT BUSSI TULEE. LÄHDETKÖ
MUKAAN? MINUN NIMENI
ON ADRIANA.

MINÄ OLEN CARLOS. OKEI. TULEN MUKAASI. EI MINULLA
OLE MUUTAKAAN TEKEMISTÄ. MUTTA VAIN KATSOMAAN,
JOOKO?





HEI ADRIANA! OTITKO IHAILIJAN MUKAAN?

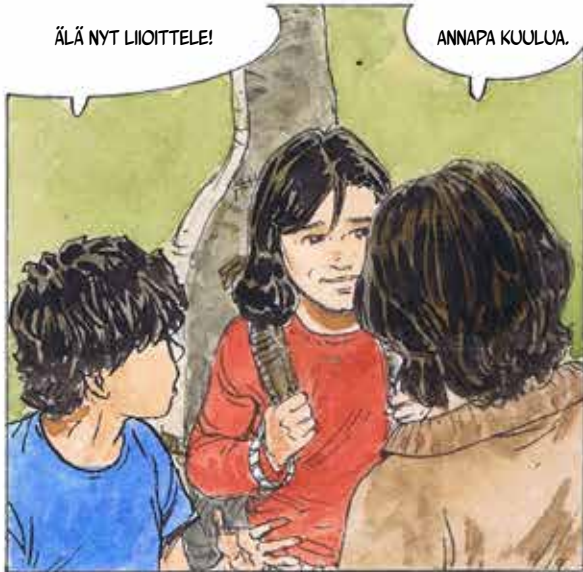
MINÄ TÄSSÄ OLEN IHAILIJA. HÄNELLÄ ON UPEA ÄÄNI, CARMINDA.



ÄLÄ NYT LIIOTTELE!

ANNAPA KUULUA.

ÄH. EN MINÄ TULLUT TÄNNE LAULAMAAN. SANO HÄNELLE, ADRIANA! TULIN VAIN KATSOMAAN, KUN SINÄ SOITAT.



JA VÄHÄN KUUNTELEMAANKIN, EIKÖ NIIN? NYT HARJOITELLAAN. SAAT KOELAULAA MINULLE SEN JÄLKEEN, NUORI MIES!



KAKSI TUNTIA MYÖHEMMIN

SINÄS NÄET, HÄN OLI SAMAA MIELTÄ KUIN MINÄ:
SINULLA ON USKOMATON ÄÄNI! OLEN ILOINEN, ETTÄ
HÄN SAI SINUT SUOSTUTELTUA SOLISTIKSEMME.

MINULLE EI ANNETTU
VALINNANVARAA. MUTTA OLEN
TOSI TYYTYVÄINEN. NYT VOINKIN
KERTOA, ETTÄ OLEN AINA
HALUNNUT LAULAA YHTYEESSÄ.



NÄHDÄÄN HUOMENNA, EIKÖ
NIIN?

SELVÄ!



SINÄHÄN SINÄ OLET. OLIN JO HIEMAN
HUOLISSANI.

MINULLE SATTUI USKOMATON JUTTU. MINUA
PYYDETTIIN LAULUSOLISTIKSI KLASSISEN
MUSIIKIN YHTYEeseen.



KAIKKEA SITÄ KUULEE! MITÄ SEKIN MAKSAA?
MINULLA EI OLE PENNIÄKÄÄN YLIMÄÄRÄISTÄ.

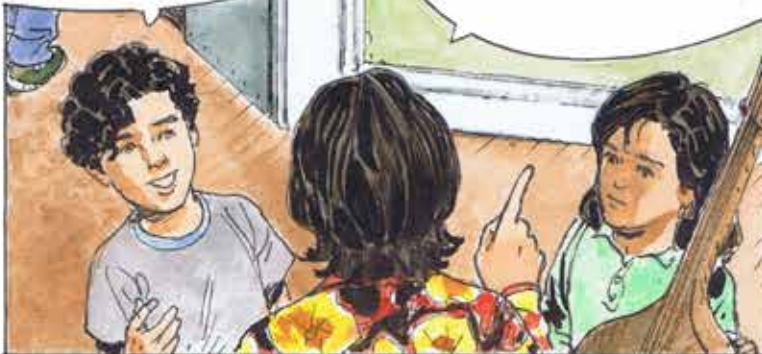
EI SE MAKSA MITÄÄN. ÄLÄ HUOLESTU.
SE ON EU:N RAHOITTAMA HANKE,
JOSSA ON MUKANA KAUPUNGINOSAN
NUORIA.





UUPEN AUKION AVAJAISET OVAT
KAHDEN VIKON KULUTTUA. EMMEKÖ
VOISI PITÄÄ SEN KUNNIAKSI PIENEN
ULKOILMAKONSERTIN?

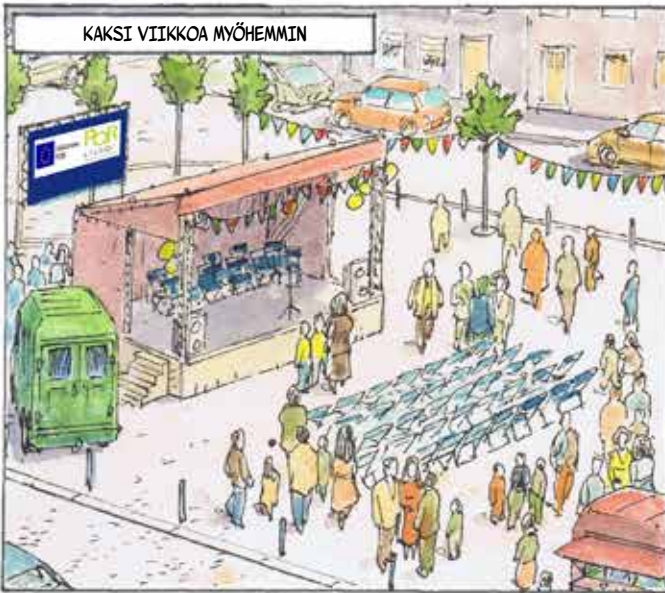
LOISTAVA AJATUS! HANKEEMMEKIN
LIITTYÄ KAUPUNGINOSAN ELVYTTÄMISEEN.
SEN OVAT RAHOITTANEET KAUPUNKI JA
EUROOPAN UNIONI. HOITAISITTEKO TE
MAINOKSET?



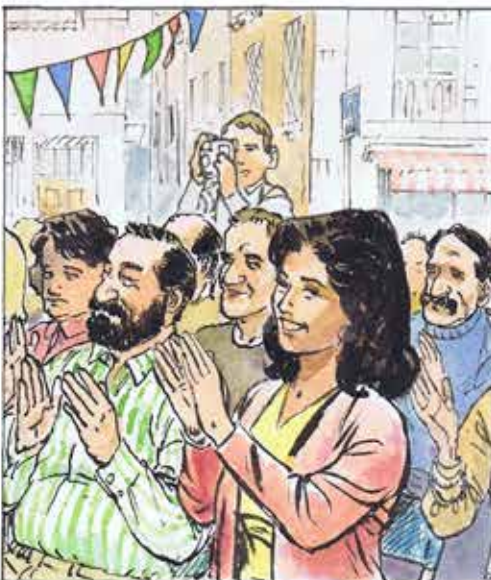
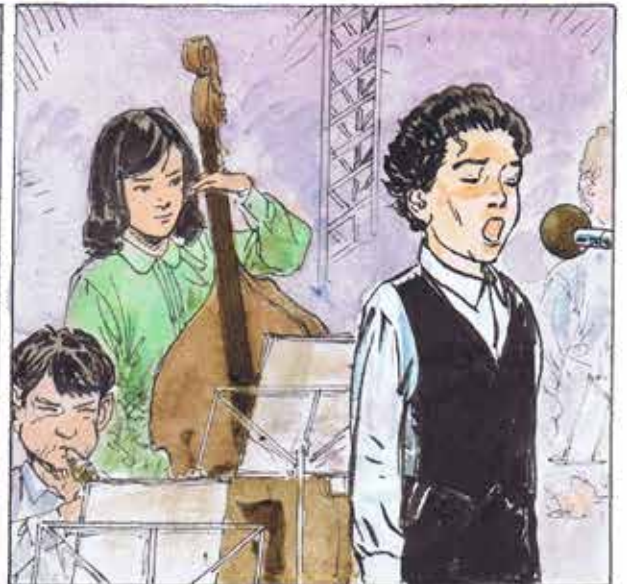
ONPA KAUNIS PIENI MERENNEITO... MUTTA VÄHÄN
TURHAN KALLIS. EI VOI MITÄÄN.



KAKSI VIIKKOA MYÖHEMMIN



ÄLÄ TUOTA MINULLE HÄPEÄÄ. NAPITA KAULUKSESI!



SOITAMME BRYSSELISSÄ EUROOPPA-PÄIVÄNÄ 9. TOUKOKUUTA. SE ON YLLÄTYS. EN OLE VIELÄ KERTONUT LAPSILLE.



HIENO, CARLOS!

SOS

PIIRROKSET: OLIVIER SPELTENS





HUOMENNA
JATKETAAN.

MERIPELASTAJIEN
KOULUTUSKESKUS



SILLOIN PUHUTAAN
ENSIIVASTA.



JOO... JOO.
TULEN HETI.





HEI IISAK, SAIMME
HÄTÄKUTSUN. NYT SAAT
TULIKASTEESI.



KALASTUSALUKSESTA
HAJOSI MOOTTORI.
LISÄKSI ON NOUSEMASSA
MELKOINEN MYRSKY.



HIENOA, ETTÄ PÄÄSEN
VIHDON TOSITOIMINI!



TUOTTEHAN ISÄNI
TAKAISIN?

MIKÄ SINUN NIMESI
ON, NUORI MIES?



TIMO.



TERVE, TIMO. MINÄ
OLEN IISAK. ONKO ISÄSI
KALASTUSALUKSELLA,
JOKA LÄHETTI MEILLE
HÄTÄSANOMAN?

ON, JA HÄN LUPASI PALATA
AJOISSA KATSOmaan
JÄÄKIEKKOJOUKKUEENI
LOPPUPELIÄ. MINÄ OLEN OIKEA
LAITAHYÖKKÄÄJÄ.



ON, JA HÄN LUPASI PALATA AJOISSA KATSOmaan
JÄÄKIEKKOJOUKKUEENI LOPPUPELIÄ. MINÄ OLEN
OIKEA LAITAHYÖKKÄÄJÄ.



NYT
LÄHDETÄÄN,
IISAK!

KIITOS. MINÄ
LUOTAN TEHIN.



SE ON AMULETTI, JONKA
ISÄ OSTI SEN MINULLE
KIRPPUTORILTA LISSABONISTA.
VIEKÄÄ SE HÄNELLE MINULTA.



KYLLÄ. TIETENKIN.





KEINUTTAA AIKA
LAILLA, EIKÖ?

PIDÄ KIINNI, TÄMÄ EI
OLE VIELÄ MITÄÄN!



VIKINGIN KAPTEENI
KUTSUU KALASTUSALUS
SWORDFISHIA.
KUULUUKO?

HALOO? HALOO?
TÄÄLLÄ VIKINGIN
KAPTEENI.

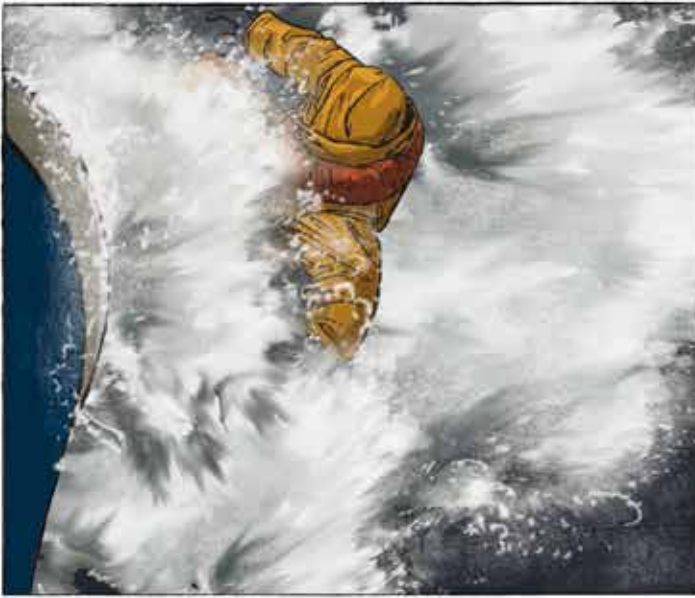


EMME SAA HEIHIN ENÄÄ
RADIOYHTEYTTÄ.

ONNEKSI ALUS NÄKY Y EDELLEEN
TUTKASSA. MEIDÄN PITÄISI
NÄHDÄ SE PIAN.











YHDISTÄVIÄ HANKKEITA



YMPÄRISTÖN PARANTAMINEN

Tarinassa "SOS" meripelastusala, jolla lisä työskentelee, ohittaa tuulipuiston Itämerellä. Ympäristöystävällisempien vaihtoehtoisten energialähteiden käyttö on yksi aluepoliittisista painopisteistä, joiden avulla Euroopan unioni pyrkii saavuttamaan asettamansa tavoitteet. Ympäristönsuojelu voi tuottaa talouskasvua, koska se edistää innovatiivisten puhtaiden teknologioiden kehittämistä ja energian järkevää käyttöä, rohkaisee perustamaan ekomatkailuhankkeita ja vahvistaa tiettyjen alueiden vetovoimaa suojelemalla niiden luontotyyppijä⁽¹⁾.



TUTKIMUKSEN JA INNOVOINNIN EDISTÄMINEN

"Lupauksia"-tarinan kaksi päähenkilöä Cecylia ja Dawid suhtautuvat intohimoisesti tutkijantyöhönsä. Pelkkä innostus ei kuitenkaan aina riitä. Etenkin lääketieteen alalla tarvitaan yleensä hyvin suuria investointeja. Kestävä talouskasvu on yhä voimakkaammin riippuvainen aluetalouksien muuntumis- ja innovointikyvyistä. Tämä tarkoittaa sitä, että on entistä tehokkaammin pyrittävä luomaan ympäristö, joka kannustaa tutkimus-, kehitys- ja innovointitoimintaan⁽²⁾.



PIENTEN JA KESKISUURTEN YRITYSTEN TUKEMINEN

Pienet ja keskisuuret yritykset toimivat Euroopan talouden moottoreina. Nämä dynaamiset yritykset ovat välttämättömiä, jotta talous kehittyisi ja syntyisi uusia työpaikkoja. Hyvän idean muuntaminen kannattavaksi ja kestäväksi konseptiksi voi kuitenkin kaatua moneen ongelmaan, kuten rahoituksen, infrastruktuurin tai tuen puutteeseen. Aluepolitiikan tavoitteena on tukea "Suoramyyntiä"-tarinan Alessandran ja Aniellon kaltaisia yrittäjiä ja auttaa heitä onnistumaan hankkeissaan edistämällä muun muassa yrityshautomoiden toimintaa⁽³⁾.



KAUPUNKIKEHITYKSEN TEHOSSA

Yli kaksi kolmasosaa EU:n kansalaisista asuu taajamissa, ja suuntaus vahvistuu koko ajan. Tästä syystä (taloudellinen, sosiaalinen ja ekologinen) kaupunkikehitys on yksi unionin aluepolitiikan keskeisistä painopisteistä. Laadukas ympäristö lisää asukkaiden hyvinvointia. Kaupunkialueiden kehittäminen lyödään joskus laimin, kuten on käynyt "Musiikkia, maestro!" tarinan Carlosin ja Adrianan asuinalueella. Silloin asukkaat ovat vaarassa syrjäytyä. Aluepolitiikan tehtävänä on auttaa kansallisia viranomaisia investoimaan näiden alueiden kunnostamiseen ja sellaisten rakenteiden luomiseen, jotka ovat kaikkien asukkaiden käytettävissä⁽⁴⁾.

1 http://ec.europa.eu/environment/generationawake/index_fi.htm

2 http://ec.europa.eu/research/era/era-chairs_en.html

3 <http://www.erasmus-entrepreneurs.eu/index.php?lan=fi>

4, 5, 7 http://ec.europa.eu/regional_policy/index.cfm/fi/policy/themes/



SOSIAALISEN OSALLISUUDEN EDISTÄMINEN

Yksi Euroopan unionin tärkeimmistä tavoitteista on kaikkien kansalaisten – etenkin marginaalisten ryhmien – sosiaalisen osallisuuden edistäminen. Tähän pyritään erilaisilla aluepolitiikasta rahoitettavilla hankkeilla⁶⁾. Esimerkiksi tarinassa “Pienoismalleja” Gary saa tietää Euroopan unionin käynnistämistä toimista, joiden tarkoituksena on tukea ja osallistaa heikommassa asemassa olevia väestöryhmiä muun muassa luomalla sosiaalisia tukiverkostoja iäkkäitä ihmisiä varten.



YHTEISTYÖN TIIVISTÄMINEN

Aluepolitiikalla pyritään yhdistämään voimavaroja sekä jakamaan resursseja, taitotietoa ja ratkaisuja. Suomalaisten ja virolaisten meripelastajien yhteistyö, josta kerrotaan tarinassa “SOS”, kuvastaa yhteisen lähestymistavan ja toiminnan tuomaa lisäarvoa. Rajanaapurialueilla on usein samantlaisia ongelmia, ja jos niihin tartutaan yhdessä, molemmat ovat vahvempia⁶⁾.



LIIKENNEYHTEYKSIEN PARANTAMINEN

Julkisen liikenteen ja infrastruktuurien puute hidastaa usein merkittävästi syrjäisten seutujen kehitystä.

Tarinassa “Jälleennäkeminen” Clémentine ja hänen isoäitinsä on vietetty tuntikausia bussissa tavatakseen toisensa.

Silta tai uusi tie voivat helpottaa ihmisten arkea valtavasti. Liikenneinfrastruktuurit ovat näkyvimpiä esimerkkejä siitä, mitä Euroopan unionin aluepoliittisella tuella voidaan saada aikaan⁷⁾.



LUONNONKATASTROFEISTA SELVIÄMINEN

Mitä tahansa aluetta voi kohdata suuri luonnonkatastrofi, kuten tulva, metsäpalo, maanjäristys, myrsky tai kuivuus. Euroopan unionin solidaarisuusrahasto perustettiin vuonna 2002 auttamaan alueita, joita on koetellut luonnonkatastrofi, kuten maanjäristys tarinassa “Suoramyyntiä”.

Rahastosta korvataan osa tuhoja kärsineen maan julkisista menoista, joita aiheutuu välttämättömistä hätätoimenpiteistä, kuten infrastruktuurien ja palvelujen kunnostamisesta, asuntonsa menettäneiden ihmisten väliaikaisesta majoittamisesta ja pelastuspalvelujen perustamisesta.

6 http://ec.europa.eu/regional_policy/cooperate/index_en.cfm

8 http://ec.europa.eu/regional_policy/index.cfm/fi/funding/solidarity-fund/

BUDJETISTA ...



1) Euroopan unionin aluepolitiikan budjetista päättävät Euroopan unionin neuvosto ja Euroopan parlamentti Euroopan komission ehdotuksesta. Kaikki jäsenvaltiot maksavat osansa Euroopan unionin talousarviosta*, josta kolmannes käytetään koheesipolitiikan rahoittamiseen. Kaikki jäsenvaltiot saavat varoja sen mukaan, kuinka kehittyneitä niiden eri alueet ovat.



2) Euroopan parlamentti, Euroopan komissio ja unionin 28 jäsenvaltiota päättävät yhdessä aluepolitiikan periaatteista ja painopisteistä. Myös alue- ja paikallisviranomaisia, työnantajia ja työntekijöitä edustavia järjestöjä sekä kansalaisjärjestöjä kuullaan.

- Euroopan unionin aluepolitiikka on investointipolitiikkaa, jolla tuetaan alueiden kehittymistä Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) ja koheesiorahaston kautta.
- Aluepolitiikasta vastaavat yhdessä Euroopan komissio, jäsenvaltiot ja alueet.



8) Ohjelmavastaavat seuraavat tarkasti rahoitetujen toimien ja hankkeiden edistymistä ja toimittavat Euroopan komissiolle säännöllisiä raportteja. Komissio seuraa täytäntöönpanoa ja maksaa EU:n rahoitusosuudet asteittain. Se tukee myös kokemusten vaihtoa erilaisten verkostojen kautta.



7) Jotta Euroopan unioni voisi rahoittaa hankkeita, sen on saatava rahoitusta jäsenvaltioiden talousarvioista ja/tai yksityisiltä sijoittajilta.

* http://europa.eu/about-eu/basic-information/money/revenue-income/index_fi.htm

HANKKEIKSI



3) Kukin jäsenvaltio laatii kumppanuussopimusluonnoksen, jossa kuvataan niiden kehitystavoitteet ja esitetään luettelo koko maata tai tiettyä aluetta koskevista ohjelmista. Tämän lisäksi on olemassa rajat ylittäviä yhteistyöohjelmia.



4) Euroopan komissio ja kansalliset viranomaiset viimeistelevät yhdessä kumppanuussopimuksen ja kunkin ohjelman painopisteet.

- Jäsenvaltiot ja niiden alueet valitsevat hankkeet, joiden rahoitukseen Euroopan unioni osallistuu, Euroopan komission kanssa aiemmin sovittujen ohjelmien puitteissa.
- Euroopan unionin rahoitusta täydentää aina kansallinen rahoitus (yksityinen ja/tai julkinen).



6) Jäsenvaltiot ja alueet ovat vastuussa ohjelmien hallinnoinnista ja toteutuksesta. Tämä tarkoittaa satojen tuhansien hankkeiden valintaa, seuranta ja arviointia. Niitä ehdottavat pienet ja keskisuuret yritykset, julkiset yhteisöt, korkeakoulut, yhdistykset sekä kansalais- ja vapaaehtoisjärjestöt.



5) Komissio hyväksyy kumppanuussopimuksen ja toteutettavat ohjelmat. Se maksaa jäsenvaltioille ennakkomaksun, jonka avulla ne voivat käynnistää suunnitellut toimet.

LISÄTIETOJA

MITKÄ OVAT EUROOPAN UNIONIN RAKENNE- JA INVESTOINTIRAHASTOJEN TEHTÄVÄT?



Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) tarkoituksena on lujittaa taloudellista ja sosiaalista yhteenkuuluvuutta Euroopan unionissa korjaamalla talouden kehityksen alueellista epätasapainoa.



Koheesiorahastosta autetaan jäsenvaltioita, joiden bruttokansantuoto on alle 90 prosenttia EU:n keskiarvosta, kestävän kehityksen edistämiseksi etenkin liikenteen ja ympäristönsuojelun alalla.



Euroopan sosiaalirahasto (ESR) panostaa henkiseen pääomaan, ja sen tavoitteena on helpottaa työllistymistä ja lisätä koulutusmahdollisuuksia Euroopan unionin maissa.



Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahaston (maaseuturahasto) tarkoituksena on parantaa maa- ja metsätalouden kilpailukykyä, suojella ympäristöä sekä kohentaa maaseutualueiden elämänlaatua ja edistää maaseudun elinkeinoelämän monipuolistamista.



Euroopan meri- ja kalatalousrahasto (EMKR) auttaa kalastajia siirtymään kestäväseen kalastukseen, tukee rannikkoyhteisöjä taloudellisen toiminnan monipuolistamisessa, rahoittaa hankkeita, joilla luodaan työpaikkoja ja parannetaan elämänlaatua EU:n rannikkoalueilla, sekä helpottaa rahoituksen saantia.

Näillä viidellä rahastolla* on yksi yhteinen tehtävä: Eurooppa 2020 strategian tavoitteiden tukeminen luomalla kestävä kasvua ja laadukkaita työpaikkoja, torjumalla ilmastonmuutosta ja energiariippuvuutta sekä vähentämällä köyhyyttä ja sosiaalista syrjäytymistä.

KENELLE RAHASTOJEN VAROJA MYÖNNETÄÄN?

Kaikista viidestä rahastosta myönnetään rahoitusta julkisille yhteisöille, tietyille yksityisen sektorin organisaatioille (etenkin pienille ja keskiuurille yrityksille), korkeakouluille, yhdistyksille sekä kansalais- ja vapaaehtoisjärjestöille.

LUONNONKATASTROFIT

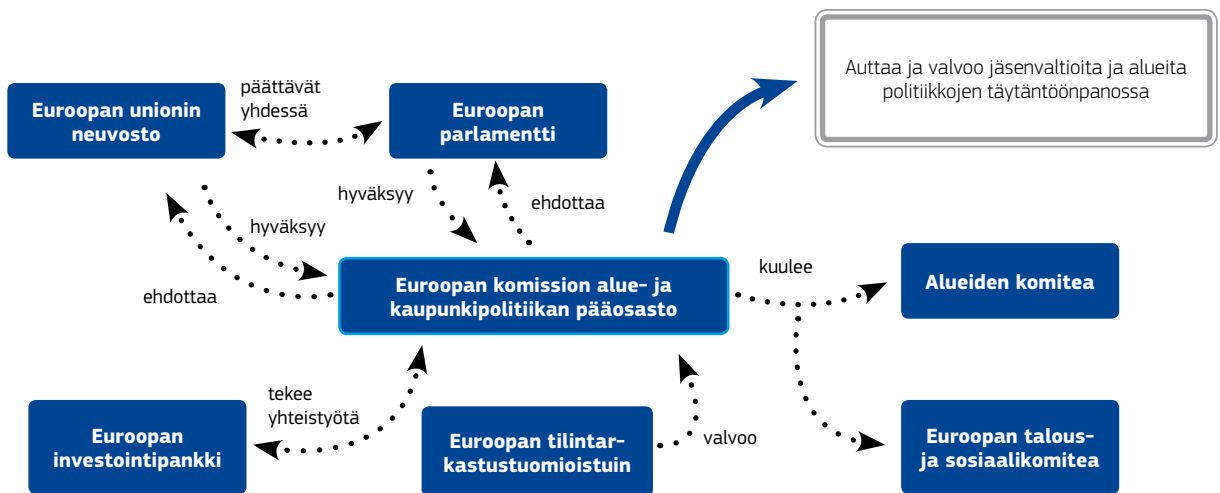


Euroopan unionin solidaarisuusrahaston (EUSR) tehtävänä on rahoittaa suurista luonnonkatastrofeista aiheutuvien tuhojen korjaustöitä ja auttaa katastrofista kärsinyttä väestöä eurooppalaisen solidaarisuuden nimissä.

* http://ec.europa.eu/regional_policy/index.cfm/fi/funding/

ALUEPOLITIIKAN ASEMA EUROOPAN UNIONISSA

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN SUHTEET



LISSABONIN SOPIMUS



Euroopan unionilla on 13. joulukuuta 2007 allekirjoitetun Lissabonin sopimuksen ansiosta nykyaikaiset toimielimet ja mitä parhaimmat työskentelymenetelmät, joiden avulla se voi vastata tehokkaasti nyky maailman haasteisiin. Jatkuvasti muuttuvassa maailmassa eurooppalaiset luottavat siihen, että unioni ratkaisee heitä askarruttavat ongelmat, jotka koskevat globalisaatiota, ilmastonmuutosta, väestörakenteen muutosta, turvallisuutta ja energiaa. Lissabonin sopimus vahvistaa demokratiaa Euroopan unionissa ja Euroopan unionin valmiuksia ajaa päivittäin kansalaistensa etuja.

EUROOPAN UNIONI LUKUINA

505.7

miljoonaa asukasta
1. tammikuuta 2013

28

maata

24

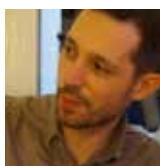
virallista kieltä

274

aluetta (NUTS II)

TEKIJÄT

PIIRROKSET



FRANCK BIANCARELLI

Vuonna 1967 Marseillessa Ranskassa syntynyt Franck Biancarelli on yhdysvaltalaisen sarjakuvamestareiden suuri ihailija. Hän on itseoppinut sarjakuvapiirtäjä ja aloitti uransa yhdessä Christian Rossin kanssa. Hänen tunnetuin teoksensa on *Le livre des destins* (viisi osaa), jonka on käsikirjoittanut Serge Letendre ja julkaissut Soleil-kustantamo. Vuonna 2012 Biancarelli ryhtyi soveltamaan sarjakuvaksi Denis Robert'n romaania *Dunk* (Juillard) Dargaud-kustantamolle.



OLIVIER GRENSON

Olivier Grenson on syntynyt vuonna 1962 Charleroiissa Belgiassa. Hän opiskeli ERG:ssä (École de recherche graphique) ja Eddy Paepen sarjakuvatyöpajassa. Grensonin ensimmäinen albumi *Carland Cross* (käsikirjoittajana Michel Oleffe) sovitettiin televisiolle (26 piirrettyä elokuvaa). Vuonna hän 1999 hän ryhtyi piirtämään Jean Dufaux'n käsikirjoittamaa albumia *Niklos Koda* (Le Lombard). Olivier Grenson on myös piirtänyt albumin *La femme accident* (Dupuis) yhdessä Lapièren kanssa ja sekä piirtänyt että käsikirjoittanut *La douceur de l'enfer* -albumin (Le Lombard).



STEFANO RAFFAELE

Milanossa Italiassa vuonna 1970 syntynyt Stefano Raffaele aloitti uransa Yhdysvalloissa, missä hän kokeili taitojaan amerikkalaisissa sarjakuvakustantamoissa (Batman, Conan, X-men jne.). Hän palasi sitten Italiaan ja piirsi useita menestyksekkäitä albumeja. Hänen tunnetuimpia teoksiaan ovat *Pandemonium*, *Sarah*, *Under* ja *Prométhée*, jotka hän on tehnyt käsikirjoittaja Christophe Becin kanssa. He työstävätkin parhaillaan yhdessä Soleil-kustantamolle uutta *Deepwater Prison* albumia.



OLIVIER SPELTENS

Olivier Speltens on syntynyt vuonna 1971 Brysselissä Belgiassa ja opiskellut sarjakuvan tekemistä kuuluisassa Institut Saint-Lucissa, jossa hänen opettajanaan toimi muun muassa Olivier Grenson. Speltens rakastaa science fictionia ja tietää kaiken toisesta maailmansodasta. Hän teki käsikirjoittaja Pascal Layen kanssa albumin *M99*, ennen kuin julkaisi oman teoksensa *L'armée de l'ombre* (Paquet), jonka toinen osa ilmestyi tammikuussa 2014.



PAUL TENG

Rotterdamissa Alankomaissa vuonna 1955 syntynyt Paul Teng keskeytti kulttuuriantropologian opintonsa omistautuakseen kokonaan sarjakuvalle. Hän on piirtänyt *Le Lombard* kustantamon julkaiseman albumin *Shane* (käsikirjoittajana Di Giorgio) sekä viisiosaisen teoksen *L'ordre impair* (Le Lombard). Nämä Cristina Cuadran ja Rudi Mielin käsikirjoittamat albumit julkaistiin yksissä kansissa vuonna 2009. Teng on tehnyt Castermanille albumin *Le télescope* yhteistyössä Jean Van Hammen kanssa.



YOU

You on itseoppinut sarjakuvapiirtäjä, joka on syntynyt vuonna 1978 Pusangissa Etelä-Koreassa. Opiskeltuaan tietokonegrafiikkaa hän kuvitti useita lastenkirjoja Auzou-kustantamolle. Youn ensimmäinen sarjakuva-albumi ilmestyi Dupuis-kustantamon *Sorcières*-sarjassa (käsikirjoittajana Alexine). Hän osallistui myös Euroopan sosiaalirahaston julkaiseman, Rudi Mielin käsikirjoittaman *Vetoapua*-albumin piirtämiseen.

SCRIPT



RUDI MIEL

Rudi Miel on syntynyt 1965 Tournaiissa Belgiassa, ja hänellä on journalistiikan loppututkinto. Miel toimii viestintäalan konsulttina ja sarjakuvakäsikirjoittajana. Hän on osallistunut muun muassa Euroopan parlamentin julkaiseman albumin *Myrkyjoen salaisuus* kirjoittamiseen. Albumille myönnettiin Alph-Art-tiedonjulkistamispalkinto Angoulêmen sarjakuvafestivaaleilla vuonna 2003. Mielin käsikirjoittama *L'Arbre des deux Printemps* (piirroset Will, julkaisija Le Lombard) palkittiin parhaana ulkomaisena albumina Sobredan sarjakuvafestivaalilla vuonna 2001. Miel kuuluu myös albumin *L'Ordre Impair* (Le Lombard) kirjoittajiin.

MISTÄ EUROOPAN UNIONIN JULKAISUJA SAA?

Maksuttomat julkaisut:

- vain yksi kappale:
EU Bookshopista (<http://bookshop.europa.eu>)
- enemmän kuin yksi kappale sekä julisteet ja kortit:
Euroopan unionin edustustoista (http://ec.europa.eu/represent_fi.htm), muissa kuin EU-maissa sijaitsevista lähetystöistä (http://eeas.europa.eu/delegations/index_fi.htm), ottamalla yhteyttä Europe Direct palveluun (http://europa.eu/europedirect/index_fi.htm) tai soittamalla numeroon 00 800 6 7 8 9 10 11 (maksuton numero koko EU:n alueella).

(*) Saat pyytämäsi tiedot maksutta. Myös useimmat puhelut ovat maksuttomia, joskin jotkin operaattorit, puhelinkioskit tai hotellit voivat periä puheluista maksun.

Maksulliset julkaisut:

- EU Bookshopista (<http://bookshop.europa.eu>).

Maksulliset tilaukset:

- Euroopan unionin julkaisutoimiston myyntiedustajalta (http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm).



EUROOPAN UNIONI PANOSTAA ALUEISIIN

Alue- ja kaupunkipolitiikalla on lukuisia ja vaihtelevia tehtäviä: innovoinnin edistäminen, hiilipäästöjen vähentäminen, pienten ja keskisuurten yritysten tukeminen, kaupunkikehityksen optimointi, sosiaalisen osallisuuden lisääminen, yhteistyön edistäminen, liikenteen parantaminen sekä luonnonkatastrofitilanteissa auttaminen.

Sen tärkeimpiä painopisteitä on alueiden ja kansalaisten lähentäminen toisiinsa. Solidaarisuus tekee unionista vahvemman!

Tässä albumissa kerrotaan kuusi tarinaa, jotka perustuvat todellisiin hankkeisiin. Ne kuvastavat toimia, joilla Euroopan unioni pyrkii kaventamaan elintasoeroja ja tukemaan alueita niiden kehityksessä.

Kiinnostaako alue- ja kaupunkipolitiikka?

Lisätietoja löytyy sivustolta http://ec.europa.eu/regional_policy/index.cfm/fi/



www.facebook.com/EUinmyregion



www.twitter.com/EU_Regional

